

Dans les Vosges, tout le monde l'écoute !

ET VOUS ?

MAGNUM

la radio!
St-DIE 94.3

Jeux

Cadeaux !

Info Locale

Météo

Evénements

Inforoute / Radars

La radio 100% d'ici !

Nancy 99.2 - Epinal 94.6 - St Dié 94.3 - Remiremont 99.0

Gérardmer 94.3 - La Bresse 106.3

Le Thillot 106.3 - Le Tholy 94.6 - Vittel / Contrex 99.1

Neufchateau 92.2 - Langres 94.4 - Chaumont 100.8

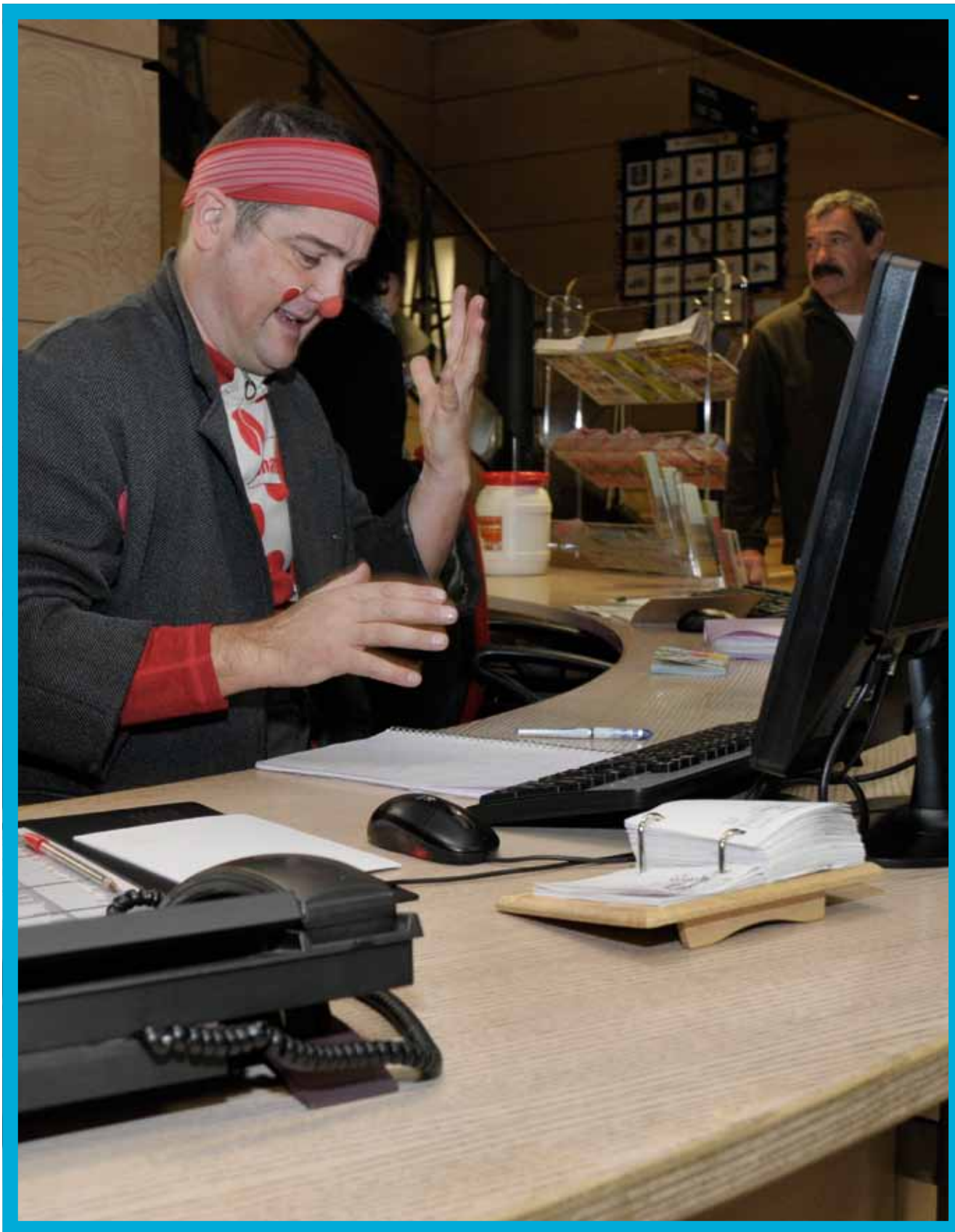
www.magnumlaradio.com

Notre Saint-Dié des Vosges



AquaNova America :
toutes les réponses
à vos questions
en pages centrales

SAINT-DIÉ DES VOSGES



Champion l'accueil ! Et drôlement poétique aussi...

Pendant une journée, le clown Champion – alias Francis Albiero – et sa comparse Lucienne Schmitt ont mis une jolie dose de bonne humeur à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Nez rouges et réparties joviales ne les ont pas empêchés de bien renseigner les usagers, au téléphone comme «en vrai». Champion et ses amis de la Compagnie Flex ont aussi investi les camions de la SITA, prêtant main-forte aux rippeurs, et aux brigades blanches dans les rues de la ville (expériences à suivre sur www.saint-die.eu/decembre-2011). Quant au spectacle «Le Fruit», les théories nietzschéennes y côtoyaient le jonglage... Des prestations qui sonnaient le clap de fin d'une Résidence d'artiste d'une année montée dans le cadre du Plan Territorial d'Education Artistique en partenariat avec l'Espace Georges-Sadoul.



2012 : ne pas renoncer !

Une politique d'investissements forts, garante d'avenir, menée avec le souci de nos enfants et des futures générations. Le maire ici lors d'une récente remise de cadeaux à des enfants Déodatien.

Chaque semaine, je rencontre de nombreux Déodatiens, dans les associations, dans la rue, sur les marchés, sur les stades, dans mes permanences. Vous m'entretenez des difficultés que vous rencontrez et, dans une ville modeste et pauvre, elles sont lourdes. Avec mon équipe municipale, de notre mieux, avec nos moyens, nous apportons des solutions.

Chaque semaine aussi, dans mon métier ou avec mes collègues de la Fédération des Villes Moyennes que je préside, nous évoquons souvent l'aggravation de la situation financière, économique et humaine de par le monde.

Tout ce que l'on ressent à Saint-Dié-des-Vosges nous montre qu'il ne faut pas se replier, se recroqueviller, ni mettre la tête sous le sable comme une autruche. Au contraire, il faut trouver des solutions nouvelles et continuer à investir et innover. Il faut agir avec mesure, en fonction des données économiques et sociales de notre région, continuer à réduire notre dette, rester performants dans la maîtrise de nos dépenses de fonctionnement, et bâtir, construire, investir.

Quelques exemples. Nous venons de signer une promesse de vente à un investisseur pour rénover le bâtiment de l'ancienne Banque de France. J'ai signé il y a quelques jours le contrat avec le groupement d'entreprises qui commencera dès cette année la construction du centre sportif, touristique et de

loisir familial, *AquaNova America*. Plusieurs entrepreneurs sont déjà installés à la Pépinière d'entreprises. Sur le site de La Poste, tout en laissant à celle-ci la surface au rez-de-chaussée qui lui est nécessaire, nous allons commencer en 2012 la construction de plusieurs dizaines de logements

de centre-ville pour seniors actifs. Cet ensemble de deux bâtiments comprendra des services spécialisés. Après avoir acheté l'ex-CCI, qui sert aujourd'hui à de nombreux salons et expositions, nous poursuivons l'acquisition de l'ensemble qui accueillait le Commissariat de police et le Tribunal de Grande Instance. Le contenu et le visage de la future Nef des cultures actuelles prennent forme et les travaux de l'Espace Georges-Sadoul ont commencé. Autant d'exemples qui montrent que la Municipalité des Déodatiens ne baisse pas les bras et se bat pour vous.

A toutes et tous, chers Déodatiennes et Déodatiens, je vous souhaite une belle et heureuse année 2012.

Agissons.
Avec mesure.

Votre Maire,
Christian Pierret,
Ancien ministre



L'agenda 2012 de la Ville livré dans votre boîte aux lettres

Nous remercions les annonceurs (commerçants, artisans et industriels) et les Editions d'Astorg qui ont assuré le coût d'édition et de diffusion de cet agenda.



1 déc

«La fin du silence» une première !

Le 1^{er} décembre, le cinéma Empire recevait en avant-première le long métrage de Roland Edzard. Carlo Brandt, un des acteurs, et Philippe Avril, le producteur du film étaient dans la salle et accueillait les cinéphiles. Un grand moment de cinéma et une rencontre extraordinaire. Filmé près de Plainfaing, ce huit-clos sur fond de drame familial n'a laissé personne indifférent.



16 déc

Exposition

«Nos agents ont du talent»

Les agents communaux ont été invités à exposer leurs œuvres dans le hall de l'Hôtel de Ville. Les Déodatien pourront découvrir les talents cachés de ces hommes et de ces femmes qu'ils croisent tous les jours. A voir absolument, jusqu'au 7 janvier.



3 déc

Saint-Nicolas et son défilé traditionnel

Les enfants l'attendaient de pied ferme ! L'évêque de Myre a fait son entrée dans la ville le 3 décembre et a offert un spectacle haut en couleurs. Une foule de Déodatien a profité de plus d'une heure de festivités avec, en apothéose, le feu d'artifice au pied de la Cathédrale.

Inauguration de la patinoire et du village de Noël

Une heure avant l'arrivée de Saint-Nicolas, des fanfares ont offert un petit concert au cœur du village de Noël, près de la patinoire avant que Christian Pierret et le sous-préfet de Saint-Dié-des-Vosges n'inaugurent officiellement ces deux animations.



3 déc



4 déc

Fêtes de l'Avent

Les membres de l'Eglise réformée ont organisé leur marché de Noël à l'espace François-Mitterrand le 4 décembre avant que tous les invités au repas ne se rassemblent à l'étage pour partager un moment de chaleur et de convivialité.



3 déc

Mika investit la Tour de la Liberté

Plusieurs galeries en France mettent en valeur les œuvres de Mika, artiste bien connu des Déodatien. Colorées, toujours très gaies, illuminant l'espace qu'elles investissent, les nouvelles créations de Mika ont ravi les visiteurs de cette nouvelle exposition inaugurée le 3 décembre.



10 déc

La société d'Artillerie rend un hommage solennel

A l'issue de son assemblée générale, la société d'Artillerie, présidée par Jacques Durner, s'est recueillie devant le monument aux morts de Saint-Dié-des-Vosges le 10 décembre en présence de Christian Pierret et d'Antoine Seara.



27 nov

Le loto de la générosité au Palais Omnisport

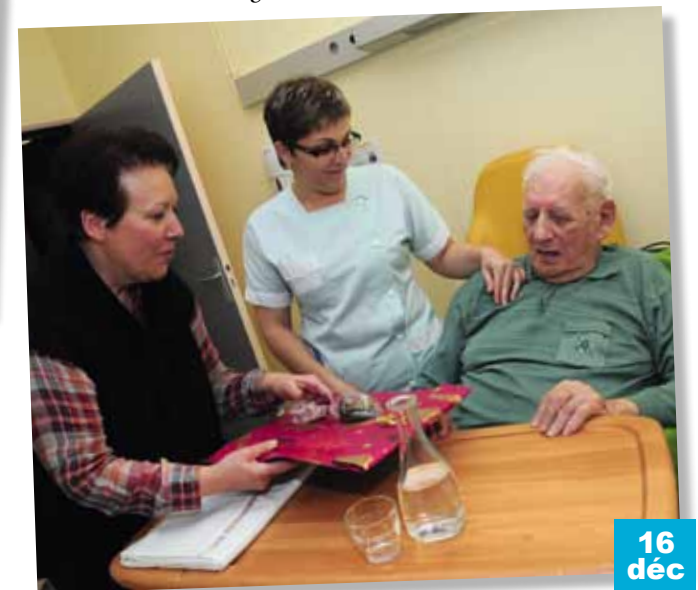
Comme chaque année, le loto, organisé par l'OMS au profit du Téléthon, a rassemblé bon nombre de Déodatien au grand cœur. Plus de 20 bénévoles se sont mobilisés pour offrir un moment de détente à plus d'une centaine de joueurs venus dimanche soutenir l'opération nationale.



17 déc

Des flambeaux dans la ville

Organisée par l'association «Le Kemberg», la 7^e édition de la traditionnelle marche aux flambeaux a illuminé les rues de la ville samedi 17 décembre. Les membres du Club Vosgien, en tête, ont permis à de nombreux marcheurs de découvrir, de nuit, le massif du Kemberg et les roches Saint-Martin.



16 déc

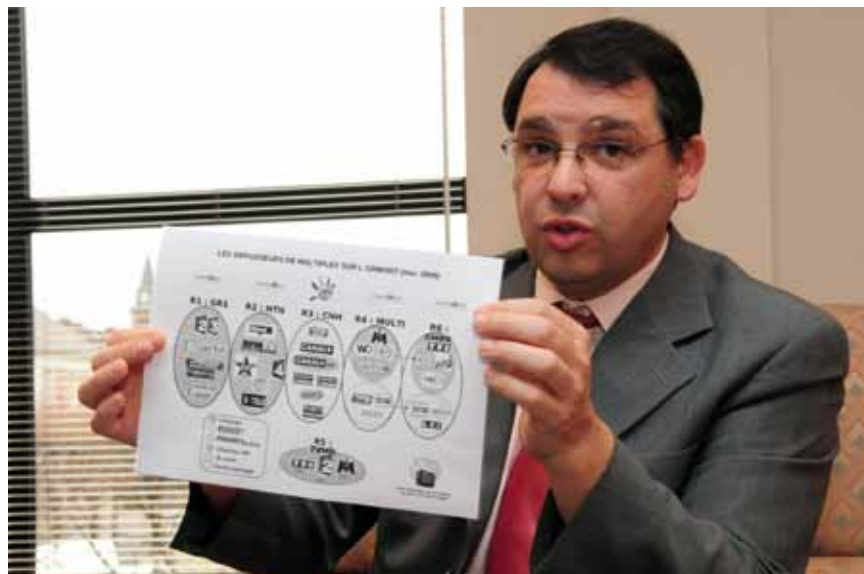
Remise des colis de Noël aux anciens

Les seniors, résidents de la maison de retraite de Fouchaupt, ont eu le plaisir d'accueillir une délégation du Centre Communal d'Action Sociale vendredi 16 décembre. Au programme de cette visite de Noël, distribution de cadeaux et un goûter convivial très apprécié des convives.



Ça s'est passé... aussi sur le net

D'autres photos illustrant d'autres événements vous attendent sur le site Internet de la Ville, en complément de cette rubrique, sur www.saint-die.eu/vos-actualites/galleries-photos.



Olivier Caspary, adjoint au maire en charge des nouvelles technologies, défend les Déodatien mécontents auprès des diffuseurs et du CSA

LE COUP DE GUEULE D'OLIVIER CASPARY

TNT : on aimerait bien que ça fonctionne bien !

Plus d'un an après la fin de l'analogique au profit de la télévision numérique, la TNT ne fonctionne toujours pas correctement. La diffusion d'un multiplex est notamment pointée du doigt, (le R1, situé sur le relais de l'Ormont), celui qui permet de recevoir France 2, France 3, France 5, France Ô, Arte, LCP et Vosges Télévision. Pixellisation, gel de l'image, voire panne totale... Plus de 320 formulaires, mis en mairie à la disposition des Déodatien mécontents, ont été remplis avec précision et ont notamment permis d'avoir un échantillonnage représentatif des problèmes rencontrés. Ils ont été envoyés à l'Agence Nationale des Fréquences qui réalise une étude locale pour le compte du CSA. «*En parallèle, Towercast, le diffuseur privé de ces chaînes de télévision, a préparé un planning d'intervention à l'issue desquelles le CSA envisagera des nouvelles actions en collaboration avec les chaînes concernées*», signale Olivier Caspary, adjoint en charge de ce dossier. Avant d'ajouter : «*le problème a été pris à "bras le corps" par la municipalité et, grâce à la mobilisation des Déodatien, le CSA est bien conscient qu'il doit assurer la qualité de ses missions*». En outre, il est important de rappeler que les antennistes déodatien ne sont en aucun cas les responsables de cette situation fâcheuse. «*Nous sommes parfois la cible de certaines personnes mécontentes alors que nous n'y sommes pour rien*», clame Eric Antoine, gérant du magasin SVD à Saint-Dié-des-Vosges. Une alternative existe, l'installation d'une parabole qui permet de recevoir toutes les chaînes de la TNT via le satellite (comptez entre 250 et 300 € : tête, démodulateur et pose, sans abonnement par la suite).



CHAQUE MOIS, NOUS PRÉSENTONS UN ADHÉRENT DE L'UNION DÉODATIENNE DES ARTISANS ET COMMERÇANTS

Geneviève Lethu

Sept années que Sarah est à la tête du magasin coloré situé Place du Marché. L'enseignante, bien connue des Déodatien, offre des produits utiles, mais pas seulement. Le client est conquis par les nombreuses références présentées en magasin. Des centaines de nouveautés tous les 6 mois, Sarah y tient. «*A mon arrivée, nous avons tout changé, l'intérieur, la vitrine, une touche personnelle. Mon rôle n'est pas seulement de vendre des produits, je suis proche des clients et j'essaie de rendre service*». En effet, une, puis deux, puis trois personnes font retentir la clochette de la porte d'entrée et Sarah et le lutin de service (nous sommes cinq jours avant Noël, un peu d'aide est indispensable !), le sourire aux lèvres, demandent des nouvelles de certains, les habitués, et accueillent les nouveaux clients avec délicatesse. Besoin de faire plaisir ou de se faire plaisir, les étagères fourmillent d'idées cadeaux. Des nappes, couverts originaux, bougies, services à café, à apéritif, à thé, livres de recettes, cocottes en tous genres, vases, moules à pâtisserie, plateaux de toutes les couleurs, verres de toutes les tailles, cafetières, tout y est. Cerise sur le gâteau, les clients repartent avec de splendides paquets cadeaux. Horaires d'ouverture du magasin : de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 19 h.



ENCORE DES SURPRISES POUR LE GOÛTER DES ANCIENS

Une délicate attention

Bon nombre de seniors attendent ce rendez-vous avec impatience. Chaque année, la municipalité gâte ses anciens et les invite à se retrouver, à festoyer autour de délicates attentions, qu'elles soient gustatives ou visuelles. En effet, lors de ce goûter annuel, les invités dégusteront gâteaux, galettes, clémentines sucrées et autres friandises et bénéficieront également d'un superbe spectacle, mais chut... c'est encore une surprise. L'édition 2012 accueillera invités et artistes le 9 janvier à partir de 14 h 15 au Palais Omnisport Joseph-Claudé. Orchestré par le service Fêtes et Cérémonies de la Ville, plus d'une soixantaine de bénévoles seront mobilisés le jour J mais aussi 48 h auparavant pour que la fête soit, une nouvelle fois, la plus agréable possible. L'équipe d'organisation a pensé à tout et surtout à ceux qui ne peuvent se déplacer par leurs propres moyens. En

effet, pour que tous puissent participer à la fête, des services spéciaux de bus seront affrétés pour leur faciliter l'accès au Palais Omnisport Joseph-Claudé. A

l'issue de la fête, chacun repartira avec un petit cadeau et le souvenir d'un après-midi musical et convivial.



AG CARRELAGES

SOLDDES SOLDDES SOLDDES

OFFRE SPECIALE
1 m² acheté = 1 m² OFFERT*

13, LE GIRON - 88520 BERTRIMOUTIER - TÉL. 03 29 50 20 12
Horaires d'ouverture : du mardi au samedi 9h - 12h et 14h - 19h

* Sur produits signalés en magasin - Également valable légale dérogatoire aux écoles d'hiver 2012

CAMPING DE LA VANNE DE PIERRE

Agir vite et bien

Depuis 2008, la Ville, par la voix notamment de l'Adjoint au Tourisme Patrice Cochet, tire la sonnette d'alarme sur la dégradation lente du camping dont les efforts de la Ville ont permis en 1997 un classement en 4 étoiles.

Plusieurs visites sur place ont eu lieu, de 2008 à 2010, ainsi que des rencontres entre les représentants de la Ville et de la Société Mangin Loisirs (détenteur de la Délégation de service public – DSP – depuis janvier 2004).

Alors que les taux d'occupation sur Saint-Dié-des-Vosges, notamment à l'été 2010, étaient supérieurs à la moyenne départementale, ceux du camping restaient en berne. Et pour cause : dégradation des bâtiments communs, manque d'entretien des espaces verts, structures de jeux et

espaces de loisirs laissés à l'abandon, quasi absence d'animations. Pour nos hôtes, la surprise était de taille, d'autant que la communication de la SARL Mangin promettait un lieu paradisiaque. La dégradation du site s'est encore accentuée à l'été 2010, avec notamment une alerte de l'Agence Régionale de Santé sur les risques sanitaires suite à une analyse de l'eau de la piscine.

La Ville a donc décidé – un vote a été émis dans ce sens lors du dernier conseil municipal – de mettre fin à la DSP (qui devait intervenir normalement en 2019). Le maire et Patrice Cochet ont décidé d'agir vite, afin de garantir la saison 2012. Une procédure sera prochainement lancée pour rechercher un nouvel exploitant. ■



Mal entretenues par la société privée gestionnaire de notre camping, les installations sont aujourd'hui dégradées. La municipalité a donc décidé de frapper fort et d'agir vite pour que tout soit en ordre pour la saison estivale.

Pas de chasse au Darou !

Décidément, certains semblent faire métier de la diffusion de fausses rumeurs. En voici une dernière : l'expropriation de «La cabane au Darou».

Il n'en est rien, que ses clients se rassurent ! Voici la simple réalité : une promesse de vente à un investisseur vient d'être signée pour la rénovation et la transformation en hôtel-restaurant de l'ancienne Banque de France (photo). Dans le cadre de cet aménagement, une parcelle intéresse la Ville, située entre l'ex Banque de France, quai Carnot, et «la Cabane au Darou», rue de la Prairie. L'adjoint au maire Pierre Leroy s'en est récemment entretenu avec le propriétaire du bar. Un accord est proche. La cabane restera donc bien là et il n'a jamais été question de l'exproprier. Et l'ex Banque de France, comme promis, trouvera bientôt une autre destination pour compléter et diversifier encore notre gamme de services et produits touristiques.

Cette réflexion urbanistique d'ensemble concerne également d'autres projets en cours sur ce secteur de la ville : l'ouverture prochaine d'un Ibis Budget (lire ci-contre) et les rénovations de l'Espace Georges-Sadoul et des cinémas. ■



HÔTELLERIE

Bientôt deux Ibis en bords de Meurthe

Le développement de l'offre hôtelière de la cité va de pair avec l'essor de son attractivité touristique, voulu par la municipalité. C'est dans cette démarche économique, créatrice d'emplois, que s'inscrit la cession par la Ville de l'ancienne résidence étudiante, qui était sous-utilisée. L'investisseur, Christian Pierrel, qui dirige le groupe Pierrel-Rosin (entreprise familiale vosgienne franchisée Accor), pilote déjà l'Ibis et l'hôtel FI déodatien. L'idée est d'élargir la gamme proposée aux visiteurs avec une offre accessible et qualitative, en synergie avec l'Ibis situé sur l'autre rive de la Meurthe, passé de deux à trois étoiles. Une marque Ibis qui monte en puissance : «notre projet correspond à la réorganisation des marques du groupe Accor, avec l'arrivée de la marque Ibis budget» explique Christian Pierrel. Prenant appui sur le positionnement prix qui a fait le succès d'Etap Hotel, «il s'agit d'un nouveau concept avec des chambres "cococon & design" pour 2 personnes et pour 3 personnes, des chambres "famille" pour 4 personnes». Des chambres spacieuses (19 m²), climatisées, avec Internet gratuit partout. L'Ibis budget ouvrira ses portes fin mai. ■



ÇA VA GLISSER À GÉOPARC

23^e Trophée Andros : il va y avoir du sport !

C'est la 23^e édition de la célèbre épreuve de «sport auto d'hiver». Toujours un spectacle que celui de ces incroyables engins aux roues cloutées. C'est aussi la 5^e fois que l'Andros fait étape à Saint-Dié-des-Vosges, au cœur d'une région éprise de sports mécaniques. Après Val Thorens, Andorre, l'Alpe d'Huez, Isola 2000, Lans-en-Vercors, la manche déodatienne est la dernière qui «compte pour les points» avant la super-finale de Clermont Super Besse. Autant dire qu'il y aura de la bagarre et surtout du «show» entre pilotes chevronnés et célébrités... les deux n'étant pas incompatibles ! Billetterie : E. Leclerc / Cora / Ticketnet. ■



www.geoparc.com / www.tropheeandros.com.



PROGRAMME

Samedi 21, du matin à la nocturne

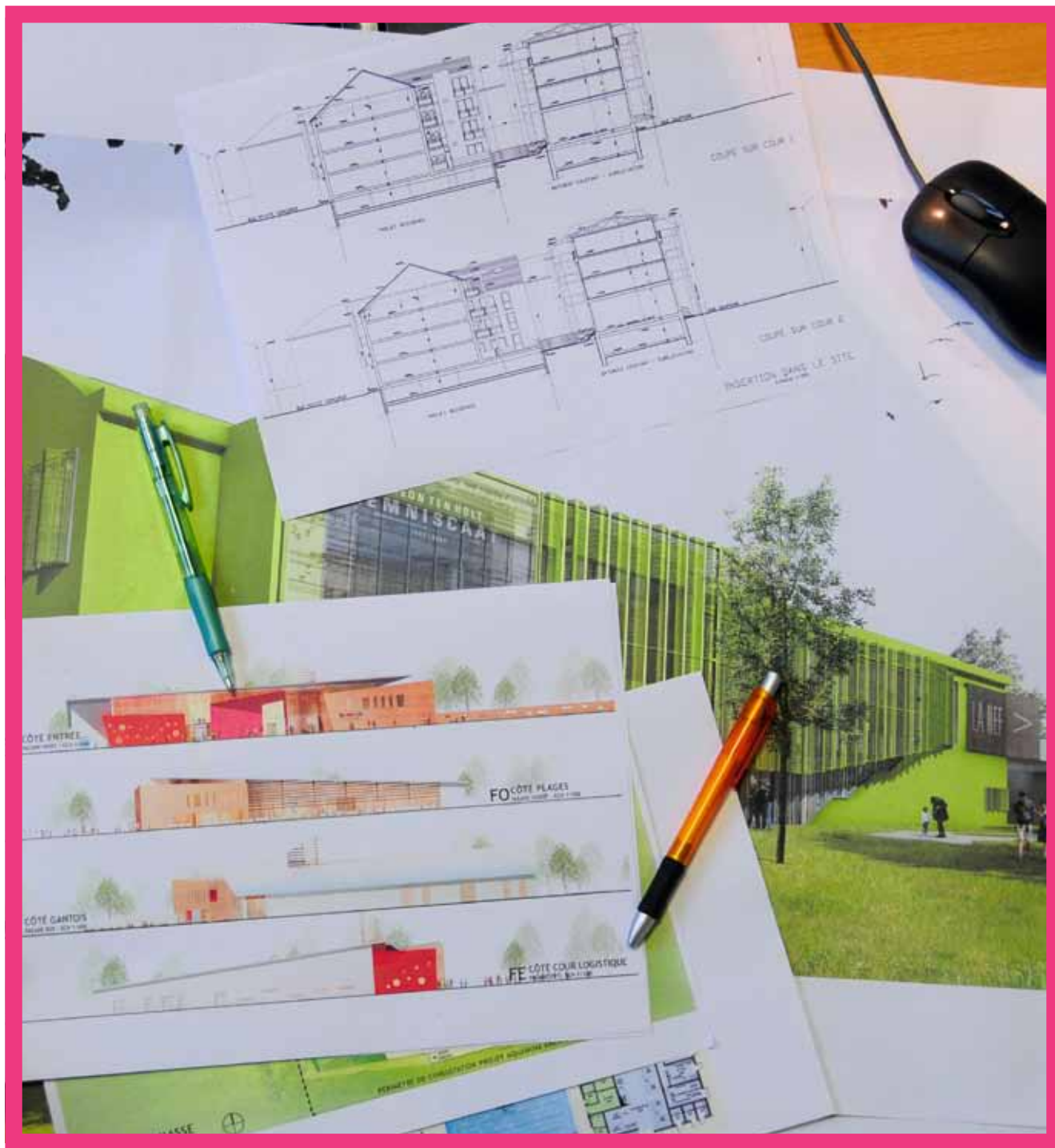
La nouveauté cette année, par rapport à l'an passé, c'est le déroulement de la course sur une journée, en l'occurrence le samedi, «afin de répondre à la demande du public friand de nocturne» explique l'organisateur, Max Mamers. Toutes les courses se dérouleront donc entre 8 h 30 et 22 h. Tout au long de la journée alterneront les courses du Trophée Andros proprement dit (les «silhouettes») et celles du Trophée Andros électrique, le tout étant rythmé par les sorties funambulesques du «Pilot Bike», ces motos chaussées de pneus clous. Au programme : courses 1 (dont les essais chronométrés) de 8 h 30 à 12 h 55, et l'après-midi, dès 14 h, la suite des courses 1 (podiums à 16 h) et courses 2 (avec surtout les finales en Elite et Elite Sup) dont les podiums auront lieu à 22 h. Ces horaires sont toutefois indicatifs et peuvent être ajustés en fonction de la météo. ■

POSTERS COLLECTION 2012

Saint-Dié-des-Vosges en tête d'affiche

Dans un récit paru en 1860, le poète et romancier Théophile Gautier notait que «les environs de Saint-Dié semblent disposés à souhait pour le promeneur et le touriste». Nature, art, architecture. Des éléments forts de l'identité de la ville, et atouts d'attractivité touristique, ont été captés avec subtilité en six photographies monochromes signées Philippe Colignon et Maxime Perrotey, éditées en une série de posters de format 40 x 60 cm. Les clichés, superbes, sont assortis de citations d'auteurs ayant chacun un lien avec la cité de Déodat : Théophile Gautier, donc, l'enfant du pays Jules Ferry, Jacques Brel (qui se produisit sur la scène de l'actuel Espace Georges-Sadoul), Le Corbusier (bâtitteur de l'usine Claude & Duval), Georges Braque (auteur des bijoux exposés à la Tour de la Liberté) et Ernst Jünger (écrivain allemand qui fut mobilisé un mois à Saint-Dié-des-Vosges). Ces affiches seront prochainement en vente à l'Office de Tourisme (5 € pièce, 20 € les six). ■





Comprendre la crise, investir pour y faire face

La crise est partout : dans tous les journaux, sur les tous les écrans, sur toutes les ondes. La crise financière surtout. Elle n'aide pas à résoudre une crise sociale persistante, qui suscite moins de sommets internationaux, mais qui touche tant de foyers dans leur vie quotidienne, dans leurs emplois. Alors que, dans les médias, s'entrechoquent les milliards d'euros des plans d'aide aux Etats endettés et les yoyos du CAC 40, il est sage de «garder son cap». Des dépenses contenues, des investissements qui préparent l'avenir, le goût d'entreprendre, des atouts locaux valorisés, c'est l'engagement de Saint-Dié-des-Vosges contre la crise.

Crise : nom féminin, issu du mot grec *krisis*, qui signifie décision, jugement. Par extension, le monde médical a utilisé ce mot pour décrire le seuil critique où une maladie peut évoluer en mal comme en bien. Le moment où, en quelque sorte, le destin choisit. Aujourd'hui, ce mot décrit un phénomène brutal, qu'il s'agisse de l'état de santé d'un individu ou d'un corps social. Le paradoxe est que la multiplication des crises

(pétrolière, boursière, immobilière, financière...), sur des temps relativement courts, génère une sorte d'état de crise permanent (crise économique, crise sociale). Et cela fait déjà presque quarante ans que le 1^{er} choc pétrolier a sonné le glas des «trente glorieuses»... La crise financière que nous connaissons est donc le «*nième*» épisode de crise depuis ces dernières décennies. Son parcours est surprenant,

depuis des maisons situées au fin fond des USA jusqu'à l'euro, la monnaie que nous avons tous les jours en poche. Une réaction en chaîne mondialisée. Comme jadis pour l'état de santé d'un malade, la crise sanctionne avec brutalité des phénomènes persistants – la «bulle spéculative» sur l'immobilier, de mauvaises pratiques de la planète finances, des déficits étatiques atteignant des niveaux critiques... Si le secteur bancaire a été mis au ban des accusés, la banque de détail (avec laquelle tout un chacun est en contact au quotidien) n'a pas grand chose à voir avec les opérations douteuses >>>

Faire le gros dos ne suffit pas

DES PROJETS QUI SE CONCRÉTISENT

Investir, ancrer Saint-Dié-des-Vosges dans l'avenir

Il y a les projets portés par la Ville : après la pépinière d'entreprises qui est achevée et dont le fonctionnement est désormais lancé (lire en page 13), d'autres dossiers majeurs sont en cours de concrétisation (Espace Georges-Sadoul) ou vont sortir de terre sous peu (Aquanova America, la Nef). Il y a des projets initiés par la municipalité, et réalisés par la SEV, comme l'EcoParc des Grandes Croisettes (notre dossier de novembre dernier) dont la première tranche accueillera la maison Mosaïque (en construction) et la nouvelle maison de retraite du CCAS (dont les travaux démarreront dans quelques mois). La Ville initie et facilite d'autres investissements, comme c'est le cas avec le nouvel hôtel Ibis budget (lire en page 8) et la résidence pour seniors actifs sur le site de La Poste. Des investissements dynamiques qui rejaillissent sur l'économie locale. ■



AquaNova America

Le contrat de partenariat avec le groupement Aquadié portant sur la construction et l'exploitation de ce centre aqua-bien-être et ludique a été signé le 20 décembre, et les premiers «coups de pioche» seront donnés dès cette année (toutes les réponses aux questions que vous vous posez sur AquaNova America en pages centrales)



La Nef, fabrique des cultures actuelles

Début des travaux en mai 2012, livraison en juin 2013 : le chantier de la Nef représente un investissement total de 4,4 M€ TTC largement subventionné



Résidence pour seniors actifs

La cession du site de La Poste, rue Dauphine, à l'entreprise AS Partimmo est actée. Le lieu sera transformé pour accueillir une résidence pour seniors actifs. La Poste demeurera au rez-de-chaussée



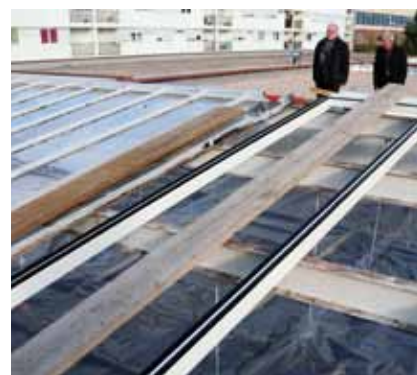
Espace Georges-Sadoul

D'octobre 2011 à octobre 2012 : la transformation en profondeur de l'Espace Georges-Sadoul est en cours, pour un coût programmé de 2,2 M€ TTC



>>> des «champions» américains du crédit hypothécaire qui ont déclenché la crise. Le problème est que l'onde de choc de la crise a atteint l'économie réelle, ce qui impacte nos entreprises, nos emplois, nos territoires, nos vies de tous les jours. C'est face à ces problèmes que, comme un retour de l'étymologie, s'imposent jugements et décisions. Car dans les

périodes critiques, faire le gros dos ne suffit pas. Investir permet de préparer l'avenir. Et contribue aussi au présent, en soutenant l'économie et l'emploi. Par exemple, une part de la construction d'AquaNova America sera assurée par des artisans locaux. Retrouvez dans ce dossier plusieurs exemples de notre engagement face à la crise. ■



1



2



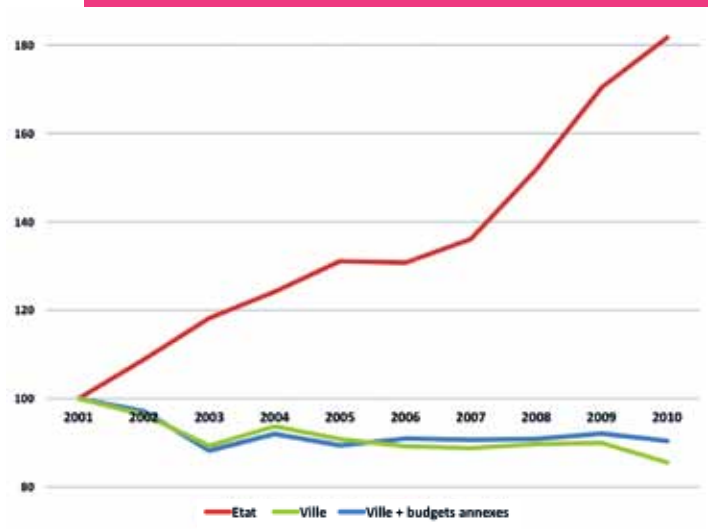
3

Les plus gros postes dans la partie «fonctionnement» de notre budget sont la rémunération des personnels et l'énergie (chauffage des bâtiments, carburants, etc.). La Ville agit en maîtrisant mieux ces postes. Elle entretient régulièrement ses bâtiments, en termes d'isolation et de couverture (1), pour réduire la facture. Elle a aussi initié, avec plusieurs partenaires, la chaufferie biomasse (2), dont le fonctionnement prévoit une baisse des coûts, en plus de l'intérêt évident en termes de développement durable. En matière de ressources humaines, la Ville a lancé un programme appelé «Gestion prévisionnelle des emplois et compétences» (GPEC) permettant, entre autres, une mutualisation des moyens. En photo 3 : une récente réunion, avec les élus et cadres municipaux, portant sur la GPEC. ■

FINANCES PUBLIQUES

Une gestion qui donne à la Ville les moyens d'investir

Dans le contexte délicat que nous connaissons, le fait que la Ville continue d'investir peut sembler une gageure. Cela se révèle toutefois possible notamment parce que les dépenses de fonctionnement sont contenues en-deçà de l'évolution du coût de la vie. Ainsi, de 2010 à 2011, l'évolution des dépenses de gestion a été de 1,26 %, alors que, en 2010, l'indice des prix à la consommation INSEE (inflation du «panier moyen» des ménages) a été de 1,52 % et que «l'inflation des mairies» était de 1,73 %. Parallèlement, la Ville se désendette progressivement ; de 2001 à 2011, tous budgets confondus, le montant du capital restant dû a été réduit de 4,94 millions d'euros (-8,77 %). Les montants dus portant sur le budget principal ont été nettement plus réduits sur cette même période (-16,94 %), la différence se trouvant dans le fort niveau d'investissement consenti par la Ville dans le cadre du renouvellement urbain. ■



Un désendettement fort

Evolution comparée de l'endettement de l'Etat (courbe rouge), de la Ville de Saint-Dié-des-Vosges avec ses budgets annexes (courbe verte) et hors budgets annexes (courbe bleue), de 2001 à 2010 (base 100 en 2001).

Une maîtrise des dépenses de fonctionnement

Tous budgets confondus, de 2004 à 2010, l'évolution moyenne des dépenses de gestion (qui regroupent les frais de personnel, les achats quotidiens, les subventions...) est de 0,85 %, soit nettement moins que l'inflation.

Un bon niveau d'investissement

La maîtrise des dépenses de fonctionnement, conjuguée à la réduction progressive de l'endettement, permet de dégager des marges de manœuvre pour maintenir un niveau d'investissement significatif.



Pierre Leroy, adjoint aux Développement des entreprises, du commerce et de l'artisanat, avec les entrepreneurs de la pépinière : de gauche à droite, Grégory Maxel (LHZ France, associé à François Cogniel, absent sur la photo), David Baptiste et Cyrille Bataille (Watt Automation) et Nicolas Babel (Reversale)

DANS LA RUE DES ENTREPRENEURS

La pépinière et l'innovation leur réussissent

Depuis octobre que la pépinière d'entreprises est en fonction, trois jeunes entreprises s'y sont déjà installées. Jeunes, elles le sont aussi par la moyenne d'âge de leurs créateurs – tous issus du bassin déodatien – qui, s'ils ne manquent pas d'expérience, ont choisi de «se lancer». Ils ont choisi de le faire au sein de la pépinière d'entreprises, structure où ils sont accompagnés. Le bâtiment a été construit par la Ville et l'exploitation est opérée par une SA, présidée par Nelly Mandray et dirigée par Marc Duchet-Suchaux. Trait commun de ces «jeunes pousses» : elles ont l'innovation dans leurs gènes. Nicolas Babel (Reversale) conçoit des produits électroniques très spécifiques comme des GPS pour le vol libre ou à moteur, des produits au design et aux couleurs «fun», et qui plus est «made in France». Le «sur mesure», c'est aussi la force de Watt Automation, entreprise spécialisée dans l'automatisme industriel et la domotique, qu'il s'agisse de la programmation d'automates dans l'industrie à des solutions innovantes et évolutives de pilotage d'un bâtiment (maison, bureaux...) regroupant en une seule box un grand nombre de fonctionnalités. Leur objectif : se développer dans le grand Est et au-delà. Comme chez Watt Automation, c'est un duo qui pilote LHZ France. Cette société commerciale est le représentant exclusif en France d'un fabricant allemand de radiateurs à accumulation par brique réfractaire, une technologie qui permet un gain de 40 % d'énergie par rapport à un radiateur électrique classique rayonnant. ■



UNE ACTIVITÉ INNOVANTE DU GROUPE DIFFUS'EST

Easy Vision

Le groupe Diffus'Est est installé depuis dix-huit ans au 73, route d'Epinal à la Bolle. Reconnu pour ses systèmes de protections anti-intrusion et pour lesquels la société a été médaillée à cinq reprises au Concours Lépine de Paris, il fait un «tabac» depuis 2007 grâce à la mise en place d'un produit novateur : le «Traitement de Protection Durable Easy Vision», une solution technologique brevetée déposée à l'INPI. «Ce procédé innovant par rapport aux lavages dit classiques permet de traiter toutes les surfaces vitrées et de les rendre comme neuves, et ce pour quelques semaines grâce à un film qui les protège de toutes saletés» explique le directeur et inventeur de ce produit, Joël Gestalder. Tous les supports en verre, vitres, écrans (d'ordinateur, de tablettes numériques), lunettes ou encore zooms d'appareils photo, peuvent donc être traités avec ce produit biodégradable. Aujourd'hui, la société de Saint-Dié-des-Vosges compte 16 salariés et a mis en place une structure technique et commerciale sur tout le Grand Est de plus avec 20 auto-entrepreneurs. Elle travaille pour de nombreux prestataires en France mais aussi à l'étranger. 60 % du chiffre d'affaires est réalisé grâce au produit Easy Vision, les 40 % restant représentent la vente des systèmes de protection. La société travaille «clé en main» et propose des devis sur demande. ■

Contact : 03 29 56 33 46
 groupe.diffus.est@wanadoo.fr
 www.easy-vision.fr

LE GRAND ENTRETIEN

«L'époque est compliquée et exige du sérieux»

Pierre Leroy est Adjoint au Maire chargé du Développement économique et vice-président de la Société d'Economie Vosgienne (SEV). Il répond à nos questions en conclusion de ce dossier.

Ce dossier sur la crise permet-il selon vous de rassurer les Déodatien ?

Pierre Leroy : «Il faut en effet rassurer et éviter, comme le font certains, d'agiter les peurs mais la priorité est d'expliquer. Mieux on comprend, mieux on affronte. Les élus locaux ne doivent pas être des observateurs de la crise. Nous avons le devoir d'agir. Savez-vous que plus de 60 % des PME industrielles sont dans les bassins d'emploi des villes moyennes et que la part de leur budget consacré à l'innovation est de 7 % contre 2,6 % dans les grandes entreprises ? Nous avons aussi un devoir de vérité»

C'est à dire...

P.L. : «J'entends ici des discours qui nous disent de ne plus investir, en quelque sorte de rendre les armes. Allez donc dire aux chefs d'entreprises qui viennent de s'implanter dans notre pépinière de ne plus se battre ! J'en vois d'autres qui proclament qu'on aurait dû faire ceci plutôt que cela, ceux par exemple qui nous jurent qu'AquaNova America présente un risque financier trop lourd alors qu'ils promettaient dans leurs programmes

électoraux un même centre auquel ils ajoutaient un Zénith ! Ce ne sont là que des discours électoralistes, des propos d'aventuriers. L'époque est compliquée et exige du sérieux.»

Cette politique d'investissements forts porte-t-elle ses fruits ?

P.L. : «Notons d'abord que parallèlement à cette politique, nous réduisons les dépenses de fonctionnement et affichons une dette en baisse. Oui, elle porte ses fruits. J'évoquais à l'instant les trois chefs d'entreprise qui se sont installés dans la pépinière d'entreprises que nous avons bâtie et dont la société d'exploitation présidée par Nelly Mandray est aujourd'hui créée. Ce dossier du magazine montre aussi que l'offre hôtelière s'étoffe et c'est une des conditions du développement touristique. Nous avançons également concrètement sur l'EcoParc des Grandes Croisettes, sur la Nefet l'Espace Georges-Sadoul, qui ne sont pas que des lieux d'expression culturelle mais aussi des pôles d'attractivité économique. Globalement, le travail est considérable même si tout n'est

pas visible aujourd'hui. Le temps est un allié, mais aussi, souvent, une contrainte. Le FIG n'a pas été du jour au lendemain l'élément d'attractivité commerciale qu'il est aujourd'hui. Le CIRTES, que Christian Pierret a créé il y a vingt ans, est un outil exceptionnel pour le réseau des PME du bassin, mais le résultat n'est pas apparu en claquant des doigts. Ce centre de recherche, et l'Ecole d'ingénieurs qui le joint forment un ensemble, Virturéal, dédié au développement rapide de produits, qui vient d'être labellisé pôle national INORI, parmi dix pôles en France. La puissance de cette plate-forme n'est pas pour rien dans l'essor de notre aire urbaine, qui connaît certes des difficultés mais qui, en dix ans, a vu sa population augmenter de 20 %.»

Comment s'organise le travail d'un adjoint au Développement économique dans une ville moyenne ?

P.L. : «Il est ici un peu particulier car le maire, plusieurs fois chef d'entreprise et ancien ministre de l'Industrie, est très impliqué sur ces questions. Nous nous voyons et nous appelons quasi quotidiennement. Nous nous appuyons sur un outil exceptionnel qu'est la SEV. Cette société, fondée par Christian Pierret, est aujourd'hui une référence dans l'est de la France dans les domaines de l'aménagement et de la conduite d'opérations. Son actionnariat est essentiellement public mais elle a la souplesse d'une entreprise privée et puis elle est intégrée au réseau SCET, regroupant 200 sociétés d'économie mixte, dont je suis régulièrement les travaux, qui mutualise les expertises techniques. Beaucoup de nos concitoyens sous-estiment la force de cette entreprise de 11 salariés et son engagement hyper concret au service de l'emploi.»

Pierre Leroy aux côtés d'un des dirigeants de LH2 France



Les acteurs locaux du retour à l'emploi

Si la politique de l'emploi relève de la compétence de l'Etat, et non des Villes, d'autres structures que Pôle Emploi (guichet unique de la fusion entre l'ANPE et les ASSEDIC) sont au chevet de cette question. Parmi elles, la Maison de l'Emploi et la Mission Locale.

«La Maison de l'Emploi de la Déodatie (MDE) est une structure qui fait travailler l'ensemble des partenaires et les élus concernés par les problématiques de l'emploi sur le territoire de la Déodatie» souligne son directeur Arnaud Friedmann. Elle est

composée de 6 membres fondateurs qui font partie du bureau : le Pays de la Déodatie, l'Etat, le Pôle Emploi, la Ville de Saint-Dié-des-Vosges, la Chambre de Commerce et d'Industrie et la Mission locale. Des actions, elle en propose toute l'année. La plus connue est «La Semaine

des Métiers». Ce rendez-vous annuel (en février) permet à l'ensemble des habitants du territoire de découvrir les métiers qui sont présents localement et les formations qui existent, soit pour les jeunes scolaires en interrogation sur leur avenir, soit pour les adultes en situation de recherche d'emploi ou des salariés qui souhaitent évoluer dans leur carrière. Les perspectives d'avenir sont réelles pour certaines filières, notamment celles liées au développement durable. Les secteurs du bâtiment et des services à la personne sont aussi en plein essor. C'est déjà ce que propose dans ses annonces «Pôle Emploi», le trait d'union entre les demandeurs et les besoins de recrutement des entreprises. La mission locale, quant à elle, est un espace d'intervention au service des jeunes de 16 à 25 ans. Cette structure apporte des réponses aux questions d'emploi, de formation mais aussi de logement ou de santé.

Jacqueline Fresse représente la municipalité dans les instances de la Maison de l'Emploi, en tant que vice-présidente de cette structure.



des Métiers». Ce rendez-vous annuel (en février) permet à l'ensemble des habitants du territoire de découvrir les métiers qui sont présents localement et les formations qui existent, soit pour les jeunes scolaires en interrogation sur leur avenir, soit pour les adultes en situation

en + sur le net www.saint-die.eu/aide-a-lemploi

500 m² d'exposition
LE CUIR

LE PLUS GRAND CHOIX DE L'EST
VÊTEMENT CUIR & PEAUX LAINÉES

SOLDDES

jusqu'à 50%*

DEPUIS 23 ANS A VOTRE SERVICE
3 000 CUIRS EN MAGASIN
+ de 400 MODELES DISPONIBLES
Venez visiter notre magasin en vidéo
Rendez-vous sur : www.boutique-lecuir.com

CENTRE COMERCIAL DE LA HETRAIE
88 230 PLAINFAING
03 29 50 89 62

PLAINFAING GERARDMER EPINAL
COLMAR FRAIZE ANOULD SAULCY SAINT-DIE

ouvert tous les jours de 10h à 12h et de 14h à 19h
Dimanche : ouvert de 14h à 18h
Fermé lundi et mardi matin

* sur produits signalés en magasin
Durant les dates légales départementales des soldes d'hiver 2012

TRANSAC'OR
VOTRE SPÉCIALISTE EN RACHAT D'OR

- Bijoux anciens, cassés
- Montres de marques
- Pièces or et argent
- Argent, argenterie
- Or dentaire
- Platine

Expertise GRATUITE
Paiement immédiat*

* Voir conditions en magasin

61, rue THIERS
Saint-Dié des Vosges
Tél. 03 29 50 92 67

www.transacor-vosges.com



DÉCHETS INFECTIEUX

Respecter le protocole, c'est respecter la vie

Suite à des problèmes rencontrés dans la collecte des ordures ménagères, un rappel s'avère utile concernant les DASRI ou Déchets d'Activités de Soins à Risques Infectieux. Ils regroupent tous les objets piquants et tranchants utilisés lors des traitements de maladies. A l'usage, il s'avère que ces déchets, produits par les patients en auto-traitement ou les professionnels en libéral, sont parfois mélangés aux ordures ménagères ou aux recyclables. Ils provoquent alors un danger pour la santé des personnels de collecte et de tri exposés à des risques de coupure et de contamination, mais aussi pour l'environnement. Une filière spécifique a donc été mise en place qu'il serait salubre de respecter afin de préserver ces deux aspects. Les DASRI doivent être déposés dans des mini-collecteurs adaptés pour déchets perforants appelés «boîtes jaunes». Deux types de collecte pour ces dernières : le porte-à-porte si vous avez souscrit un contrat avec un prestataire (c'est le cas des professionnels de santé) ou l'apport volontaire. Dans ce dernier cas, c'est vous qui faites la démarche d'emmener votre «boîte jaune» à un point de regroupement (déchetterie, pharmacie) ou, en échange, une nouvelle boîte vous est délivrée. Ces DASRI subissent ensuite un prétraitement par désinfection ou sont incinérés, tout risque étant ainsi écarté. ■



L'ENVIRONNEMENT AU CŒUR DE NOS PRIORITÉS

L'Espace Info Energie à votre service

Il devient urgent de maîtriser nos consommations énergétiques dans nos comportements et nos habitations. L'Espace Info Energie est un bon moyen de s'informer et d'échanger sur ces thématiques de manière tout à fait gratuite et indépendante. Rouvert depuis plusieurs mois, il vous propose ainsi conseils et animations pour vous aider à réduire vos consommations d'énergie et donc votre facture. Vous y trouverez de la documentation et des magazines sur l'éco-consommation, la construction durable (bioclimatisme, maisons bois, paille... etc.), les produits, la réglementation, les modes de chauffage et énergies renouvelables, le compostage... Mais surtout, la conseillère est là pour répondre à toutes vos questions par téléphone ou en entretien personnalisé à l'Espace Info Energie. Un créneau est dédié aux habitants de Saint-Dié-des-Vosges le jeudi matin de 8 h 30 à 12 h 30. N'hésitez pas à en profiter pour passer à l'action ! ■

Espace Info Energie

60, rue de la Bolle
88100 Saint-Dié-des-Vosges
Tél : 03 29 56 75 18
estvosges@eie-lorraine.fr
Infos et actus de l'EIE : www.deodatie.com (rubrique Energie)
Retrouvez toutes les infos des Espaces Info Energie de Lorraine sur www.eie-lorraine.fr.

AquaNova America

LES RÉPONSES À VOS QUESTIONS



L'ENJEU D'UNE VRAIE VILLE TOURISTIQUE

AquaNova America est un projet d'ampleur, il va considérablement renforcer notre offre sportive et touristique.

Vous vous posez des questions. Elles sont légitimes. A ces questions que nous avons recueillies auprès de dizaines de Déodatien, voici ce que nous répondons. Clairement.

Est-ce que ce projet va vraiment se faire ?

Oui, le terrain est acquis et le Partenariat Public Privé (PPP), avec la société Aquadié, a été signé le 20 décembre dernier. Le plan de financement est bouclé.

Quand ouvrira AquaNova America ?

Les travaux démarreront entre mai et août 2012 et il ouvrira fin 2013.

Est-ce une piscine, un centre aqualudique ou un espace bien être ?

C'est tout cela à la fois. C'est en tout cas bien plus qu'une piscine. S'il n'inclut pas un toboggan (question posée plusieurs fois), le site comprendra tout ceci : un espace aquatique (comprenant, en intérieur, un bassin sportif 6/8 lignes d'eau de 400 m² en inox, un bassin d'activités et de loisirs de 253 m² en inox, une plaine de jeux aquatique - de type aquasplash - et un espace extérieur de 120 m² (plein sud) ouvert trois mois consécutifs, dont juillet et août, entouré d'un solarium, d'un espace bain de soleil, d'un terrain de beach volley) ; un espace wellness (comprenant un espace bien-être - partie humide, au rez-de-chaussée - constitué de deux saunas, de deux hammams, d'espaces de relaxation, de douches massantes, d'une tisanderie, d'un bassin extérieur de 62 m² ouvert toute l'année et entouré d'une zone de relaxation - et un espace forme - partie sèche, à l'étage - constitué d'une salle de cours collectifs et d'une salle de cardio-training et de musculation) ; une fosse à plongée sous-marine, unique dans toute la région, de 10 m de profondeur ; une tribune de 100 places ; un espace plaine de jeux pour les enfants ; un accueil avec boutiques et coin snack-bar ; des locaux techniques et administratifs dont une salle de réunion et une autre pour les associations sportives ; un parking - gratuit - de 120 places.

Combien coûte cet équipement et pourquoi ne pas avoir rénové l'actuelle piscine ?

Piscine actuelle et futur AquaNova America, ce ne sont pas du tout les mêmes équipements. Le choix portait entre une piscine rafistolée à grands frais et un établissement complet, à vocation interrégionale. Le coût d'AquaNova America est de 18 millions d'euros dont 14 pour la construction. Ce chiffre est à rapprocher de plusieurs autres : l'actuelle piscine, qui date des années 60, est à bout de souffle. Sa rénovation coûterait 7,2 millions, obligeant par ailleurs une fermeture sur plusieurs mois et des coûts élevés de transport des scolaires vers les piscines voisines. Sur le fonctionnement, la comparaison est aussi édifiante : l'actuelle piscine coûte 750.000 € (de déficits annuels constatés aujourd'hui) auxquels il faudrait ajouter en cas de rénovation les 576.000 € du remboursement de l'emprunt (pour les 7,2 millions de rénovation) ;

tandis qu'AquaNova - équipement, rappelons-le, d'une toute autre envergure - coûtera 869.000 € en fonctionnement par an. Le rapport qualité/prix est donc incomparable.

N'avez-vous pas les yeux plus gros que le ventre avec ce coût élevé de construction ?

Dans la vie, il faut savoir ce que l'on veut. Et nous voulons une ville attractive qui se donne les moyens de ses ambitions. Quant au prix, il est normal pour une telle infrastructure. Les nouvelles normes de sécurité sont draconiennes et augmentent considérablement les coûts d'investissement et de fonctionnement. C'est le prix de la qualité et de la sécurité.

Qui paye ?

Vont contribuer à cet équipement l'Etat, par le Centre National de Développement du Sport, la Région, le Département et la Ville.

Pourquoi avoir choisi le mode PPP ?

Il y avait trois options. D'abord la régie, c'est-à-dire une gestion en direct par la Ville. Mais les collectivités locales n'ont pas les métiers adaptés à un tel niveau de technicité et de complexité. Il restait le choix entre la Délégation de Service Public (infrastructures restant propriété de la Ville, avec un privé qui gère) et le Partenariat Public-Privé. Nous avons retenu cette option parce qu'elle présente les avantages suivants : le risque est assuré par une société privée qui va entretenir et exploiter et qui a tout intérêt à ce que ça marche parfaitement ; l'exploitant est associé dès le début à la conception du projet, ce qui assure à la Ville que celui-ci a été bien conçu ; la maintenance est intégrée au coût ; à l'issue du contrat, la Ville est assurée de récupérer un équipement en pleine propriété et en parfait état d'entretien (ceci est inscrit au contrat, de façon très précise, au chapitre GER, Gros Entretien Renouvellement) ; des objectifs de performance sont fixés au partenaire.

La prise de risque, entre la Ville et le partenaire privé, est-elle équilibrée ?

Oui. Soyons clairs, la Ville est le plus gros financeur mais l'infrastructure, au final, lui appartient (à l'issue du contrat, d'une durée de 25 ans). Elle finance essentiellement par le biais d'un loyer, mais elle perçoit l'intégralité des recettes, estimées



(fourchette basse) à 1,1 million par an. Si cet objectif est dépassé, la Ville perçoit une partie de ces bénéfices supplémentaires. Cet équipement sera mis aux normes régulièrement et entretenu par l'exploitant privé, avec une inspection pointilleuse de la Ville. Par exemple, pour toute défaillance du système de traitement de l'eau, le délai maximum d'intervention est fixé à 1 heure avec une pénalité de 100 € par heure de retard. La Ville récupère le bien en parfait état au bout de 25 ans. L'intérêt des Déodatien est donc garanti à 100 %.

Et si la clientèle n'est pas au rendez-vous ?

Les études sont basées sur les taux de fréquentation de l'actuelle piscine (fourchette basse à cause de sa vétusté). Au cas où l'exploitant n'atteint pas les objectifs, des pénalités sont appliquées. Si les recettes promises par cet exploitant sont inférieures aux prévisions pendant deux années consécutives, la Ville se sépare de l'exploitant et en installe un autre.

Pourquoi un tel investissement alors que certains critiquent l'endettement de la Ville ?

Toutes les villes qui investissent, notamment les villes moyennes, sont aujourd'hui endettées, comme un ménage qui acquiert une maison. La dette n'est donc pas malsaine si elle correspond à un investissement solide. Un surendettement est problématique mais ce n'est pas le cas de notre Ville : de 2001 à 2011, le capital restant dû sur le budget principal a baissé de 17 %. Notre gestion est saine et nous continuerons à nous désendetter de 1,5 million par an. Alors pourquoi un tel investissement ? Nous avons toujours affirmé que notre ville doit impérativement poursuivre ses efforts de construction, d'innovation et d'investissements. Dans le cadre de notre politique touristique, ce projet est essentiel car il représente une offre supplémentaire de taille (avec les efforts sur l'hôtellerie, la restauration, les animations et le désenclavement). Notre but : faire de la destination «Saint-Dié-des-Vosges» LE choix qui s'impose dans toute la région.

Peut-on divulguer la structure du financement ?

Tout cela est évidemment public, a fait l'objet de débats, d'une information à chaque Conseil municipal et de trois votes des élus. Tout a été diffusé sur le site Internet de la ville.

Tout cela va-t-il créer de l'emploi ?

C'est certain, et de plusieurs manières. D'abord dans la phase de construction où il sera fait appel en partie à des entreprises locales. Ce sont les «emplois induits». Dans la phase de gestion, l'exploitation du centre sera assurée par une vingtaine de salariés, dont 10 maîtres-nageurs, mais aussi un directeur administratif, un responsable de l'événementiel et de l'animation et un directeur commercial, ces postes prouvant clairement, s'il en était encore besoin, qu'il ne s'agit pas d'une simple piscine mais d'un équipement sportif et touristique d'envergure.

Que faites-vous du personnel municipal de l'actuelle piscine ?

Il aura le choix : rester au sein de la collectivité ou intégrer les rangs de la société gestionnaire.

Et le site de l'actuelle piscine, quelle sera sa vocation ?

L'ancienne piscine sera démolie et sur cet emplacement, très bien situé, nous lancerons un programme de logements de centre-ville. Le Conseil municipal aura à en délibérer prochainement.

Pourquoi construire AquaNova America sur ce lieu ?

D'abord, il offre la surface nécessaire à un tel complexe, il n'est qu'à 10 minutes à pied du cœur de la ville et sera desservi par le bus. Il est proche de grandes infrastructures sportives (Palais Omnisports, golf, boulodrome, courts de tennis, stade d'athlétisme, stades de foot, basket, hand, espaces de tir à l'arc, etc.). De plus, le renouvellement de la concession du camping, situé dans ce secteur, va permettre de le moderniser et de le faire redémarrer. Enfin, la parcelle sur laquelle sera construit AquaNova dispose d'une superficie suffisante pour envisager dans le futur la construction d'autres équipements.



Mais vous travaillez pour les Déodatien(ne)s ou pour les touristes ?

Pour les deux. L'intérêt de cet équipement est d'abord pour les Déodatien(ne)s, des bébés nageurs aux seniors, mais il va également servir à ceux qui viennent passer des vacances chez nous. Les activités classiques de sport seront au cœur du dispositif mais dans de bien meilleures conditions qu'aujourd'hui. Avec une profondeur de 2 mètres, le bassin sportif pourra accueillir, en plus de la natation, des activités de sauvetage, de water-polo ou de natation synchronisée. Ses dimensions de 16 x 25 m permettront une configuration en 6 ou 8 lignes (contre seulement 5 aujourd'hui), ce qui multipliera la mise à disposition aux scolaires et aux clubs qui discuteront avec le service municipal des Sports des créneaux qui leur seront réservés.

Les horaires d'ouverture seront-ils améliorés ?

Oui. Nous avons d'abord pensé aux Déodatien(ne)s, dans leurs activités au jour le jour. AquaNova America ouvrira généralement plus tôt et plus souvent que l'actuelle piscine (par exemple, au contraire de la piscine, AquaNova America sera ouvert le dimanche toute la journée). En période scolaire, l'ouverture du site sera au total de 54 heures, contre 40 actuellement, soit une augmentation de 35 %.

Qu'en est-il de l'accueil des clubs sportifs et des scolaires ?

Ils auront, les uns et les autres, des créneaux réservés. Les six clubs (sport adapté, SNR, club de triathlon, Union nationale des retraités personnes âgées, club de plongée et Sapeurs-Pompiers) qui

bénéficient aujourd'hui gratuitement des installations de la piscine, continueront à bénéficier de la gratuité d'accès sur leurs créneaux. La fosse à plongée sera réservée aux clubs déodatien(ne)s deux heures chaque jour. Notez également que les associations disposeront d'une salle de réunion pour leurs instances et d'un espace détente. Les écoles bénéficieront également de la gratuité sur leurs créneaux, représentant un total de 23 h 30 par semaine. Une entrée privative leur sera réservée.

Tout cela est bien beau, mais les tarifs vont-ils rester abordables ?

Dans certains cas ils baissent, dans d'autres ils augmentent légèrement. La volonté de l'exploitant et de la Ville est de fidéliser une clientèle, donc de s'adapter aux demandes et de développer des offres d'abonnement variés (adultes, enfants, étudiants, familles...). Le tarif de base sera proche de 5 € (ce qui se pratique pour ce type de structures).

Et l'application de la carte Cité Pass' ?

Elle sera maintenue, avec un nombre de tranches réduit.



Trois questions flash à Christian Pierret

Monsieur le Maire, que vous inspirent toutes ces questions et parfois ces critiques ?

Elles révèlent de l'intérêt à ce projet, qui passionne ceux qui veulent une ville vivante, sportive, accueillante et sympa. Beaucoup de gens attendent cet équipement avec impatience, parce que, dans ce domaine, Saint-Dié-des-Vosges n'offre pas encore ce que les Déodatien(ne)s ont le droit d'attendre. Il est normal qu'ils se posent des questions, mais je les assure que tout a été bien pesé et qu'ils seront fiers de ce grand équipement, et heureux de pouvoir s'y distraire.

Si vous aviez un seul argument à développer pour convaincre définitivement...

La première chose qui me motive, c'est le bien-être des Déodatien(ne)s, c'est qu'ils restent à Saint-Dié-des-Vosges, qu'ils y trouvent aussi un emploi. Mettons-y les moyens et poursuivons une véritable dynamique pour notre ville. Ce très bel équipement va démultiplier notre attractivité.

Ne prenez-vous pas trop de risques ?

Le plus grand des risques serait d'attendre qu'on s'enfoncé,

lentement, dans la décadence. Très vite on serait réduit à dire « Ah si on avait su ». La critique est facile, l'art est difficile. Ce que je veux dire aux Déodatien(ne)s, qui entendent ces critiques répandues par des opposants trop pressés d'en découdre avec moi, c'est que le risque est maîtrisé. Nous réduisons aujourd'hui la dette tout en continuant d'investir, ce qui est aussi très bénéfique aux entreprises locales. Voilà la marque d'une équipe réunie autour d'un maire, voilà la signature d'une gestion saine et d'avenir.



Une qualité de vie préservée

DES TRAVAUX QUI CHANGENT LA VILLE

Aménager, bâtir, entretenir, embellir



Un «Espace ville propre» nouvelle génération rue Pierre Evrat

Les conteneurs classiques accueillant le verre, le carton, le plastique... ont disparu au bout de la rue Pierre Evrat ; ils ont été avantageusement remplacés par des conteneurs enterrés. Il y en a six, d'une capacité de 4 m³ chacun : deux pour le verre, quatre pour les emballages. Pour ces derniers, c'est le même principe que les sacs jaunes : on y met tout ce qui est indiqué sur le Mémotri de poche (disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville).

Le nouveau système a de nombreux avantages pratiques. L'accessibilité est renforcée car la dépose s'opère «à mi-hauteur» (environ 1 m au-dessus du sol) ; plus besoin de tendre le bras vers le haut. De plus, la chute du verre est beaucoup moins bruyante, ce qui réduit la gêne pour les riverains. Enfin, l'installation est dotée d'une aire de déchargement pouvant accueillir temporairement les véhicules des usagers. Montant de cet investissement : **38 370,07 € TTC**. L'installation de deux autres équipements comparables est prévue au centre-ville courant 2012.



Elagage à la côte Calot : objectif sécurité

Entre la rue Pierre Evrat et le cimetière de la rive droite, dans le périmètre délicat de la côte Calot, des opérations d'élagage des arbres ont été menées courant novembre par cinq agents spécialisés des services municipaux, par souci de sécurité et suite à des demandes des riverains et de représentants des propriétaires (risques de chutes, feuilles et branches dans les chéneaux). Ce sont 80 arbres qui ont été démontés par tronçons, avec abattage systématique le long des bâtiments, et la plupart étaient des acacias qui deviennent cassants en vieillissant. Le fait que ces opérations très spécifiques soient réalisées en régie, par des agents de la Ville bien formés à ces techniques, permet une importante économie par rapport au coût demandé par les entreprises spécialisées.



Près de l'entrée du cimetière, l'élagage a malheureusement mis en évidence des constructions peu esthétiques, situées sur des parcelles privées. « Nous allons entreprendre des démarches en direction des propriétaires afin qu'ils corrigent l'aspect de ces constructions et respectent le périmètre des Bâtiments de France » explique l'élu en charge des Travaux, Daniel Christophe. L'une des solutions est l'implantation de végétaux buissonnants afin de former un arc de verdure.



Nouveaux locaux des Restos du Cœur : faire face à l'urgence

Suite à un problème de toiture dans le local qui l'accueillait rue de l'Evêché, l'antenne déodatienne des Restos du Cœur a dû déménager en urgence. Le local provisoire est situé au 1^{er} étage de l'Espace Vincent-Auriol, au-dessus des futurs locaux, d'une superficie de 230 m² et dont l'aménagement sera réalisé courant 2012. Les opérations de déménagement ont été menées avec un fort soutien des services techniques municipaux (logistique, électricité, menuiserie, serrurerie, voirie), mobilisés sur une durée de trois jours, pour que le démarrage de la campagne nationale (le 28 novembre) puisse se faire dans de bonnes conditions. « Tout a été fait avec professionnalisme et gentillesse » a souligné la responsable de cette association solidaire, très sollicitée en ces temps difficiles.

AGIR AUTREMENT

Dans un contexte économique mondial qui réclame un effort collectif et une profonde solidarité, je vous souhaite une bonne année 2012.

Que cette année nouvelle vous apporte joie et bonheur et qu'elle voit se réaliser vos vœux les plus chers, pour vous, votre famille et vos proches.

Françoise LEGRAND.

GROUPE DIVERS-DROITES

Nous adressons à tous les déodatien nos meilleurs vœux de bonne santé et de prospérité. Comptez sur notre ténacité à nous opposer de toutes nos forces aux dépenses non maîtrisées, à la dette galopante et à la privatisation du service public par C. Pierret, afin d'améliorer la vie à St-Dié.

Vincent BENOIT.

UNION POUR SAINT-DIÉ (UPS)

Des alternatives pour un autre avenir

Face aux mauvais choix du maire, une autre politique est possible. Il existe en effet des alternatives crédibles sur tous les grands dossiers déodatien.

Voici quelques-unes de nos propositions :

- une maison de retraite en centre-ville, et non à l'écart des commerces et des autres services ;
- le retour en régie municipale ou la renégociation des services publics, et non des privatisations et des tarifs excessifs ;
- une diminution des impôts et taxes, et non une surimposition insupportable pour de nombreuses familles déodatiennes ;
- la valorisation et l'entretien du patrimoine communal et naturel, et non la vente de nos forêts ou de nos bâtiments ;
- une piscine en intercommunalité, et non un projet Aquanova hors de prix ;
- la concertation avec les commerçants et tous les acteurs associatifs (sportifs, culturels...) pour animer la ville, et non la municipalisation de toutes les initiatives ;
- la consultation par référendum et l'écoute permanente des Déodatien, et non la suppression des conseils de quartier ;
- une politique éducative réellement prioritaire, et non la fermeture d'écoles ;
- le maintien d'espaces conviviaux en centre-ville, et non la fermeture de L'Entracte et d'autres demain ;
- la construction d'une salle polyvalente intercommunale pouvant accueillir concerts, spectacles, salons... et non la vente du Centre Schuman.

Nous avons des projets ambitieux pour notre ville répondant aux attentes de nos concitoyens et adaptés à nos finances.

Nous allons construire avec vous, sans sectarisme, un autre avenir pour Saint-Dié.

Que 2012 soit utile à la préparation de cet avenir et à l'accomplissement de tous vos espoirs.

Que cette nouvelle année vous apporte, ainsi qu'à ceux qui vous sont chers, santé, réussite et bonheur.

**Ramata BA, Catherine SAINT-DIZIER,
Francine WALTER, Jean Louis BOURDON,
Sébastien ROCHOTTE
et Serge VINCENT.**

GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, RÉPUBLICAINS ET CENTRISTE

Justice : l'association Déod'anim condamnée

La récente décision du Tribunal administratif de Nancy sanctionnant l'association Déod'Anim vient clore le mauvais feuillet de la Saint-Nicolas. Au-delà de cette condamnation, c'est un état d'esprit, sciemment polémique, une pratique visant à l'instrumentalisation de la vie associative, une volonté démagogique de se servir d'une manifestation populaire à des fins politiques qui trouvent là une juste sanction. Chacun se souvient encore de la destruction à la tronçonneuse du char de Saint Nicolas qui fut l'expression la plus violente de ce conflit dont Monsieur Vincent et ses amis sont à l'origine. Tournons la page. Mais le message adressé par le Tribunal de Nancy est clair : la vie politique et associative doit être préservée de ces querelles stériles et de ces actes irresponsables qui l'affaiblissent. Celles et ceux qui avaient la mauvaise idée de recourir à ces méthodes inqualifiables nous trouveront toujours sur leur chemin.

Intercommunalité : un rendez-vous manqué

Que n'a-t-on pas entendu sur la loi du 16 décembre 2010 relative à la réforme des collectivités territoriales ? Son volet intercommunal nous était présenté comme la réforme d'envergure dont la France rêvait depuis des années. Plus dure est la réalité ! En effet, à quoi sert une loi qui n'oblige pas les communes, subissant les mêmes contraintes économiques et sociales, partageant les mêmes équipements, mais financés uniquement par la ville-centre comme à Saint-Dié-des-Vosges, voire les mêmes rues, à se rassembler autour d'un projet construit en commun. Nous savons maintenant qu'en Déodatie cette phase de réflexion menée à la hussarde ne répondra pas à nos attentes, et surtout pas aux défis économiques et sociaux qui se posent cruellement à notre territoire. Il est clair que le «petit jeu» du «qui ne veut pas se retrouver avec Saint-Dié-des-Vosges» a été poussé à l'extrême. C'est un véritable déni de réalité que de laisser des collectivités travailler exclusivement à leur survie plutôt qu'à l'intérêt collectif. Penser l'avenir ensemble : telle fut notre volonté tout au long de ces semaines lors des rencontres entre élus de la Déodatie et des réunions de travail à la Commission départementale de coopération intercommunale.

Nous tenons d'ailleurs à remercier les bonnes volontés qui se sont exprimées en ce sens et qui nous ont rejoints dans cette perspective d'unir nos forces. Au final, quel que soit le schéma intercommunal qui sera arrêté, nous avons la ferme intention de travailler en bonne intelligence avec les communes qui seront partenaires et démontrer par l'exemple que notre territoire peut se projeter dans l'avenir pour le bien de ses habitants.

2012 : année du changement

Comme vous, nous attendons que 2012 soit l'arrivée d'un nouveau changement et d'un nouvel espoir. Nous y travaillons avec confiance, sérénité mais vigilance, car nous savons que les difficultés pour nombre de nos concitoyens de vivre décemment s'accroissent. En attendant de vous retrouver prochainement, nous vous souhaitons, ainsi qu'à vos familles et à ceux que vous aimez, une belle année 2012.

Groupe des élus socialistes, républicains et centriste.

Vivre à Saint-Dié-des-Vosges aux côtés des associations déodatiennes

Les Ladies' Circle

De généreuses drôles de dames !

Elles sont dynamiques, pleines d'humour, ce qui ne les empêche pas d'être sérieuses quand il le faut ! Sous la présidence d'Alexandra Cintrat, depuis deux ans, les 7 drôles de dames du club service Ladies' Circle de Saint-Dié-des-Vosges, ne ménagent pas leurs efforts pour mener à bien leurs différentes actions, dont les bénéfiques sont reversés à une association à caractère humanitaire. Cette année, c'est à Verticale (en lien avec le handicap) qu'elles ont apporté leur soutien. Le prochain temps fort de ces Ladies, dont la devise «Amitié et entraide» est plus que jamais d'actualité, a lieu le 28 janvier à l'Espace François-Mitterrand. En partenariat avec le club des Ladies de Nancy et la participation des commerçants et artisans de la cité déodatienne, un repas dansant intitulé «Fashion Ladies» sera proposé. De belles animations (défilés et accessoires de mode et de coiffure, démonstrations de maquillages, relooking...) et une tombola avec de beaux lots à remporter (une toile de Mika, un bijou de Baccarat, une montre...) rythmeront cette soirée. Le tout dans une ambiance conviviale avec un DJ qui vous fera danser jusqu'à bout de la nuit ! La participation est de 35 € et l'ensemble des bénéfiques ira à l'association «Vivre avec l'autisme». Inscriptions avant le 15 janvier à l'adresse mail suivante : ladiescircle88@gmail.com



Les Américaines



Du rythme et de la cadence

«Je fais partie de l'association "les Américaines de Saint-Dié", depuis sa création, en octobre 1995. Entraîneur pour commencer, puis trésorière, je suis l'actuelle présidente depuis octobre 1998» indique Isabelle Antoine-Rabolt. Sandrine Welsch, capitaine, et Mary Quernec, monitrice nationale, encadrent les 20 majorettes âgées de 6 à 23 ans. Les entraînements ont lieu chaque mercredi, de 14 h à 16 h, et samedi, de 14 h 30 à 16 h 30 à l'école Paul-Elbel. «Il faut savoir que dès 6 ans, les enfants peuvent s'inscrire. En général on effectue une période d'adaptation avec l'enfant et si tout se passe bien, il intègre les Américaines». Le club participe à de nombreux événements mis en place par la Ville, comme dernièrement le défilé de Saint-Nicolas. «Nous effectuons des stages organisés par notre fédération, la Fédération Nationale Artistique Française, et des sorties sur l'ensemble de l'Est de la France. Chaque année nous réunissons également avec les autres clubs de l'Est pour participer à une compétition sportive». Si vous souhaitez en savoir plus sur le club, contactez la présidente au 06 82 31 79 05.

Vivre à Saint-Dié-des-Vosges

_culture

Samedi 14 à 20 h 30 / Théâtre

«PSYcause(s)»

«ELLE» est psy. Symbole d'équilibre. Seule. Mère. En analyse. A cause de sa mère ? De son âge ? Ou de ses patientes ? Les névroses, c'est contagieux ? Un symbole d'équilibre qui dérape, ça fait quoi ? Josiane Pinson, auteur et interprète de cette pièce présentée à Saint-Dié-des-Vosges en partenariat avec l'association Côté Jardin, déshabille ici la psyché féminine pour ausculter ses fragilités dans une aigre douceur et avec un humour noir foncé, le tout sur une mise en scène de Daniel Berlioux et dans un décor éclairé par Jean-Claude Rolland. L'auteur et comédienne confie elle-même: «Fidèle à mon ton de prédilection, la dérision, j'ai donc choisi, au travers de cette psy et de ses patientes, de vous parler de vous et de moi. Sans complaisance. Avec humour. Mais aussi et surtout avec compassion.»

Télérama : «Une aisance éblouissante... Un régal d'intelligence.»

Le Monde : «Irrésistible de drôlerie ou subtilement dérangeant.»

A nous Paris : «Un petit bijou tout en angles vifs.»

Culture F2.fr : «Elle nous emmène jusqu'au tréfonds du mal de vivre avec maestria.»

Psychologie Magazine : «On rit, on frissonne, on encaisse, on s'interroge, on avance : et ça fait un bien fou.»

Musée Pierre-Noël. Tarifs : 16 € - 14 € - 8 €. Forfait famille : 40 €.



Du samedi 14 janvier au samedi 18 février / Exposition

Michèle Frank et Simone Cukier : «Eclatements»



Cette exposition est le fruit d'une rencontre, la rencontre de la peinture et de la poésie. Michèle Frank et Simone Cukier étaient ensemble sur les bancs du lycée, elles se sont retrouvées à l'occasion d'une exposition et le projet de réaliser ensemble un livre, est né. La poésie flamboyante de Simone Cukier s'unit naturellement à la peinture gestuelle et abstraite de Michèle Frank. «Eclatements», une exposition, un livre, où le mot et la couleur se lient, s'entremêlent, chuchotent, s'entrechoquent et s'embrasent. Un travail à quatre mains et deux âmes d'artiste à découvrir. Vernissage, samedi 14 janvier à 18 h.

Espace des Arts Plastiques. Entrée libre.

Mercredi 18 à 10 h et 15 h 30 / Ciné-enfants

«Le rêve de Galiléo»

L'association Art et Essai propose aux petits, dès 4 ans, ce programme de cinq courts métrages d'animation sur le thème du ciel et des étoiles, qui s'adresse aux tout petits.

Le Soleil est-il la «star» de l'univers ? Que deviennent les étoiles lorsqu'elles meurent ? Où se trouve la plus belle étoile ?

Autant de questions que peuvent se poser les enfants. Leur curiosité pour les mystères de l'univers trouvera des réponses oniriques et poétiques dans ces comptines enchanteresses : *A Sunny Day* de Gil Alkabetz (Allemagne, 6 min.) ; *Galileo* de Ghislain Avrillon (France, 4 min.) ; *La P'tite ourse* de Fabienne Collet (France, 8 min.) ; *Un Tricot pour la lune* de Gil Alkabetz (Allemagne, 6 min.) ; et *Margarita* d'Alex Cervantes (Espagne, 14 min.)



Musée Pierre-Noël.

Tarif : 3 €.

MÉDIATHÈQUE VICTOR-HUGO

Du samedi 7 janvier au samedi 4 février

Exposition

«Des portraits et des mots»

par l'atelier du CEPAGRAP.

Lire en page 24.

Samedi 28 à 10 h 30

Jardin de lecture

Des animations et des ateliers

Ce mois-ci : **«Bébés lecteurs»**, animé par Nadine Guyot, mardi 10 à 10 h 30 / **«Goûter philo»** pour les 7-11 ans avec Marie Dufaud, mercredi 11 à 14 h 30. Sur inscription / **«Pixels et Décibels»**, présentation de nouveautés musicales par Sophie Baderot, samedi 14 à 10 h 30. Plus d'infos sur www.mediathèque.saint-die.eu

ESPACE DES ARTS PLASTIQUES

Du samedi 4 janvier au samedi 18 février

Exposition

Michèle Frank et Simone Cukier : «Eclatements»

Lire en page ci-contre.

Mercredi 19 à 10 h 30

«Des images et des mots»

Petite histoire de l'art pour les enfants, sur le thème «Histoires de photos».

HÔTEL DE VILLE HALL D'EXPOSITION

Jusqu'au samedi 7

Exposition

«Nos agents ont du talent»

Lire en page 24.

TOUR DE LA LIBERTÉ

Vendredi 20 à 20 h 30

Concert

«Patrick Mischler et le

Patrick Mischler Groove

Quintet Jazz Hammond»

Entrée libre.

ESPACE GEORGES-SADOUL

L'Espace Sadoul est en rénovation, les spectacles sont désormais présentés au Musée Pierre-Noël

Vivre à Saint-Dié-des-Vosges_culture

Samedi 7 à 20 h 30 et dimanche 8 à 16 h /
Concert

L'Orchestre d'Harmonie fête la nouvelle année

Fort d'une soixantaine de musiciens, l'Orchestre d'Harmonie de Saint-Dié-des-Vosges vous invite à fêter la nouvelle année en musique au musée Pierre-Noël. L'ensemble vous offrira un programme riche et varié, qui vous séduira sans aucun doute, que vous soyez fan d'ABBA, de western, de péplum et plus encore. Les musiciens dirigés par Jean-Jacques Bernard promettent que, grâce à eux, vous aborderez 2012 les yeux pleins d'étoiles et le sourire aux lèvres !

Musée Pierre-Noël. Entrée libre.



Dimanche 15 à 15 h / Concert

Moment magique avec l'Orchestre symphonique

L'Orchestre symphonique de Saint-Dié-des-Vosges a choisi de vous offrir un très beau cadeau pour commencer la nouvelle année. Sous la direction d'Emmanuel Fritsch et avec le ballet de Marie-Claude Deluce de Neuves-Maisons, les musiciens de l'ensemble mettront en effet tout leur talent au service de quelques-unes des œuvres des grands compositeurs que sont Tchaïkovski, Anderson, Offenbach, Cole Porter ou encore John Barry.

Parc Omnisports Joseph-Claudé. Entrée : 10 €.
Gratuit pour les moins de 12 ans.



Concept interior's

une touche de design dans votre intérieur...

Technologie innovante



cheminées contemporaines



inserts modernes

poêles
dernière génération



Concept interior's
vous souhaite
une année
2012
pleine de douceur
et de chaleur

AMPHITHÉÂTRE DU LYCÉE JULES-FERRY

Vendredi 20 à 17 h 15

Conférence Budé
«Les 40 jours du Musa
Dagh de Franz Werfel et le
massacre arménien de 1915»
par Paule Gehay, professeur.

MUSÉE PIERRE-NOËL

Horaires d'ouverture : du mardi au samedi
de 14 h à 18 h, le mercredi de 10 h à 12 h, le
dimanche de 14 h à 18 h (fermé les lundis et
jours fériés). *Entrée : 5 € / tarif préférentiel

pour les Déodatians : 3 € / réductions :
renseignements à l'accueil / gratuit pour
tous les 1^{ers} dimanches du mois.

Lundi 2 à 14 h 30

Conférence U.C.P.
«Faïences à la pause café :
reflets de l'histoire des
hommes et des techniques»
par Catherine Calame, présidente de
l'association «Saint-Clément, ses
Faïences et son Passé».

Samedi 7 à 20 h 30
et dimanche 8 à 16 h

Concert du Nouvel An
Par l'Orchestre d'Harmonie
de Saint-Dié-des-Vosges
Lire en page ci-dessus.

Jusqu'au dimanche 8

Exposition
Roland Venner :
«Dessins et aquarelles»

Lundi 9 à 14 h 30

Conférence U.C.P.
«Une première scientifique :
200 savants et Bonaparte
en Egypte (1798-1801)»
par Jean-Paul Fizaine, géographe.

Samedi 14 à 20 h 30

Théâtre
«PSYcause(s)»
Lire en page 20.

49, rue d'Alsace - 88100 St Dié - Tél. 03 29 56 88 52 - Fax 03 29 56 82 66

concept.interiors@live.fr

Du samedi 7 janvier au samedi 4 février / Exposition

Mots et portraits

Une exposition présentée par l'atelier peinture de l'espace des Arts plastiques. Les élèves y abordent le portrait sous toutes ses formes. Qu'il soit expressionniste ou réaliste ou qu'il devienne un autoportrait. Les visages ont émergé de la toile, mystérieux et silencieux. Aux toiles s'ajoutent des correspondances établies entre les élèves et leur œuvre, à travers des textes courts qui interrogent toujours la création, réalisés avec la complicité de l'écrivain Abdelkader Djemai. Vernissage le vendredi 13 à 17 h.

Médiathèque Victor-Hugo. Entrée libre.



Jusqu'au samedi 7 / Exposition

«Nos agents ont du talent»

A l'initiative du maire Christian Pierret, les agents municipaux dévoilent dans cette exposition, leurs talents cachés. Pas moins d'une cinquantaine de peintures, photographies, aquarelles, collages, créations en bois, en métal ou au point de croix, fruits de leurs loisirs et passions, sont à découvrir et ne manqueront pas de vous surprendre par leur qualité, à l'image de cette superbe torpédo en réduction ou de ces charmants meubles pour maison de poupée...

Hall de l'Hôtel de Ville. Entrée libre.



Jean Durand

Vous vivez à Saint-Dié-des-Vosges depuis longtemps, et vous ne connaissez pas Jean Durand ? Rien d'étonnant : il n'a rien d'un leader, il n'a pas la vocation de porte-drapeau, de figure de proue...

Vous vivez à Saint-Dié-des-Vosges depuis longtemps, et vous connaissez Jean Durand ? Rien d'étonnant ! Ses nombreux anciens élèves de Barbey-Seroux, Raon l'Étape et Saint-Dié, même après des décennies, conservent de lui un souvenir souriant et ému ; ils évoquent le climat de confiance de son enseignement, son art de conteur, son esprit d'innovation et d'ouverture qui leur a fait connaître la poésie, le théâtre... Jean s'est investi dans quantité d'aspects de la vie associative et culturelle déodatienne ; lui-même écrivain de talent, distingué par le jury du prix Henri Thomas, il a abordé nombre d'expressions artistiques : vitrail, bois gravé, photo... Voici une vingtaine d'années, Jean a renoncé à nombre de ses activités pour se consacrer à la restauration de la scierie familiale, le haut-fer du Lançois. Il a su motiver une équipe d'amis, au cœur de laquelle trois techniciens essentiels : le maître-chaudronnier Michel Tisserand, l'expert sagard Aloyse Quirin et le mécanicien René George. Et l'initiative de Jean Durand a connu le succès. Œuvre de piété filiale, sa volonté

de mettre en lumière la vie des sagards, humbles ouvriers des scieries, a abouti : le Lançois, qui bénéficie du soutien de la Communauté de Communes du Val de Meurthe, actuel propriétaire, et qui est au centre d'un réseau d'amitiés, d'initiatives et de concours très divers, a reçu cette année près de neuf mille visiteurs. Jean a fait du Lançois un lieu d'activités culturelles, avec les Soirs du Lançois ; récemment, son action a connu deux temps de reconnaissance très forts : la sortie du *Chant du Haut-Fer*, œuvre commune du poète Jean Durand et du graveur Jean-Pierre Lécuyer ; la création par Denis Gros d'*Enfances vosgiennes*, beau film* dans lequel Jean et son



Homme de conviction, de cœur, de goût

frère fixent les souvenirs de leur jeunesse. Comment condenser en quelques mots la personnalité de Jean Durand ? Un honnête homme, aurait-on dit au XVII^e siècle ; un homme de conviction, un homme de cœur, un homme de goût, sûrement. On pourrait aussi adopter l'appréciation d'un écrivain vosgien qui voit les choses par le cul de la bouteille, mais souvent avec pertinence : «Jean Durand ? Un type bien !»

Jean Romain

*en vente à la Maison de la Presse et à la librairie Le Neuf

Lundi 16 à 14 h 30
Conférence U.C.P.

«Le baron Joseph Falatien, un maître de forges en révolution et sa manufacture de fer-blanc de Bains-les-Bains»

par Jean-Paul Rothiot, maître de conférences, Université de Nancy II.

Mercredi 18 à 10 h et 15 h 30
Ciné-enfants

«Le rêve de Galiléo»
Lire en page 21.

Judi 19 à 17 h Commission
«Faïences anciennes»
de la SABM. Accès libre.

Samedi 21 à 14 h
Commission «Temps de guerre»
«Préparer le centenaire de 1914 : perspectives mémorielles dans

l'arrondissement de Saint-Dié et sur le massif des Vosges»

par la Société Philomatique Vosgienne. Accès libre.

Du samedi 21 janvier au dimanche 4 mars

Exposition
Jean-Paul Mougeot : «Mille et une...», installation

Exposition proposée par la SABM. Installation à partir de dessins mis en scène. Vernissage le 21/01 à 17 h.

Lundi 23 à 14 h 30
Conférence U.C.P.

«La Rome des Papes à l'époque du Baroque»
par Lucien Larret, professeur d'histoire.

Samedi 28 à 14 h
Assemblée générale
de la Société Philomatique Vosgienne

Suivie à 16 h de la présentation du film-documentaire

«La bataille de Viombois»
de Christophe Lagrange. Accès libre.

Samedi 28 à 14 h Cartophilie

Bourse d'échange du Cercle cartophile vosgien. Accès libre.

Lundi 30 à 14 h 30
Conférence U.C.P.

«Seniors, la route vous appartient... aussi !» par Charles Collot, expert en sécurité routière.

PALAIS OMNISPORTS
JOSEPH-CLAUDEL

Dimanche 15 à 15 h

Concert du Nouvel An
Par l'Orchestre symphonique de Saint-Dié-des-Vosges. Lire en page 22.





Petit(e)s handballeur(se)s deviendront grand(e)s !

Après un loto qui a rassemblé 1700 joueurs, un nombre de licenciés qui est passé de 140 à 190 entre 2010 et 2011 et de bons résultats, le club de Handball est en pleine forme et en pleine évolution.

Le bon niveau de l'équipe 1 filles en Pré-Nationale, celle des garçons en Excellence Régionale ont amené le président Patrick Zanchetta et son équipe à repenser l'organisation du club. En septembre, dans le but de développer des équipes féminines et masculines de tous niveaux d'âge, deux nouvelles divisions ont été créées. Tout d'abord, une section «premiers pas». Dirigée par Emmanuel Kopp, elle s'adresse aux enfants de 5 à 8 ans et se

déroule le mercredi de 16 à 17 h 30 au POJC. Bien sûr, il y est question de découverte et d'initiation. On y apprend les règles de ce sport ainsi que l'esprit d'équipe. L'habileté des enfants se développe, la manipulation du ballon s'affine : dribbles, tirs, passes n'ont bientôt plus de secret pour eux. Répartis en trois groupes de niveaux, ils disputent même des mini-matches. Un petit goûter termine la séance en récompense des efforts fournis.

Autre initiative, celle de Virginie Fuchs qui, pour la première fois dans le club, a réussi à créer une équipe féminine des moins de 12 ans. Si elles furent peu nombreuses à répondre au départ, l'organisation par le club des Championnats d'Europe en 2010 a sans doute eu une influence bénéfique grâce aux animations dans les écoles et les quartiers. Aujourd'hui, pour leur plus grand plaisir, les filles se retrouvent à 12 ou 14 une fois par semaine.

Vive le mercredi, vive le ski !

A compter du 4 janvier 2012, l'Ecole Municipale de Ski reprend du service. Elle s'adresse, les mercredis de 12 h 30 à 18 h, aux enfants de 7 à 12 ans et va de l'initiation au perfectionnement par groupes de niveau. L'encadrement est assuré par des éducateurs sportifs de la Ville et des moniteurs de l'Ecole de Ski Français. Les tarifs sont modulés selon la carte Cité Pass' et prévus avec ou sans fourniture du matériel, ils comprennent de toute façon le déplacement, l'encadrement et le forfait. L'effectif est fixé à 28 enfants maximum et il y a obligation de s'inscrire pour au moins 5 séances car il s'agit d'un cycle d'apprentissage. Inscriptions auprès du service Jeunesse - 03 29 52 66 36.



Trophées : la belle Fête du Sport

La cérémonie des Trophées du Sport, manifestation qui rassemble toutes les associations sportives de la ville lors d'une soirée de gala, aura lieu le vendredi 3 février 2012 à l'Espace François-Mitterrand. Cette 10^e édition récompensera les sportifs des clubs déodatens ou les clubs eux-mêmes ou encore certaines de leurs équipes. Le principe ne change pas : chaque club fait des propositions et un jury composé de divers représentants du monde sportif, d'élus et de représentants de l'OMS se réunit à plusieurs reprises pour établir fin janvier la liste des nominés pour chaque récompense. Des nouveautés et des surprises sont au menu de cette édition 2012 qui, comme d'habitude, ravira un public toujours plus nombreux.



AGENDA DES SPORTS

Samedi 7 à 20 h, Handball / SDVHB G2 / Rambervillers / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Samedi 7 à 20 h 30, Volley-ball / SRD Volley-ball R1F / Creutzwald / Gymnase Michel-Plinguier

Samedi 14 à 17 h 15, Basket-ball / SDVB éq. B / Vignot / Palais Omnisports Joseph-Claudel

Samedi 14 à 18 h, Football / SRD CFA 2 / Stein Seltz / Stade Emile-Jeanpierre

Samedi 14 à 20 h, Basket-ball / SDVB Nat. 3 / Autun / Palais Omnisports Joseph-Claudel

Samedi 14 à 20 h 30, Volley-ball / SRD Volley-ball R1G / Gondrexange / Gymnase Michel-Plinguier

Dimanche 15 à 13 h 30, Rugby / RCSD B / Centre Meuse / Stade Pierre-Pebay

Dimanche 15 à 15 h, Rugby / RCSD A / Centre Meuse / Stade Pierre-Pebay

Dimanche 15 à 16 h, Handball / SDVHB F1 / Neufchâteau : Coupe des Vosges / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Samedi 21 à 15 h, Basket-ball / SDVB éq. B / Corcieux / Palais Omnisports Joseph-Claudel

Samedi 21 à 20 h, Handball / SDVHB F1 / Varangéville / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Samedi 21 à 20 h 30, Volley-ball / SRD Volley-ball R1F / Terville / Gymnase Michel-Plinguier

Dimanche 22 à 16 h, Handball / SDVHB G1 / PTT Nancy 3 / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Dimanche 28 à 20 h, Handball / SDVHB F1 / Epinal 2 / Gymnase Madeleine et Léo-Lagrange

Samedi 28 à 20 h 30, Volley-ball / SRD Volley-ball R1G / Châtel / Gymnase Michel-Plinguier

Dimanche 29 à 13 h, Triathlon / Compétition de Natation / Piscine Municipale

SAINT-DIÉ-DES-VOSGES

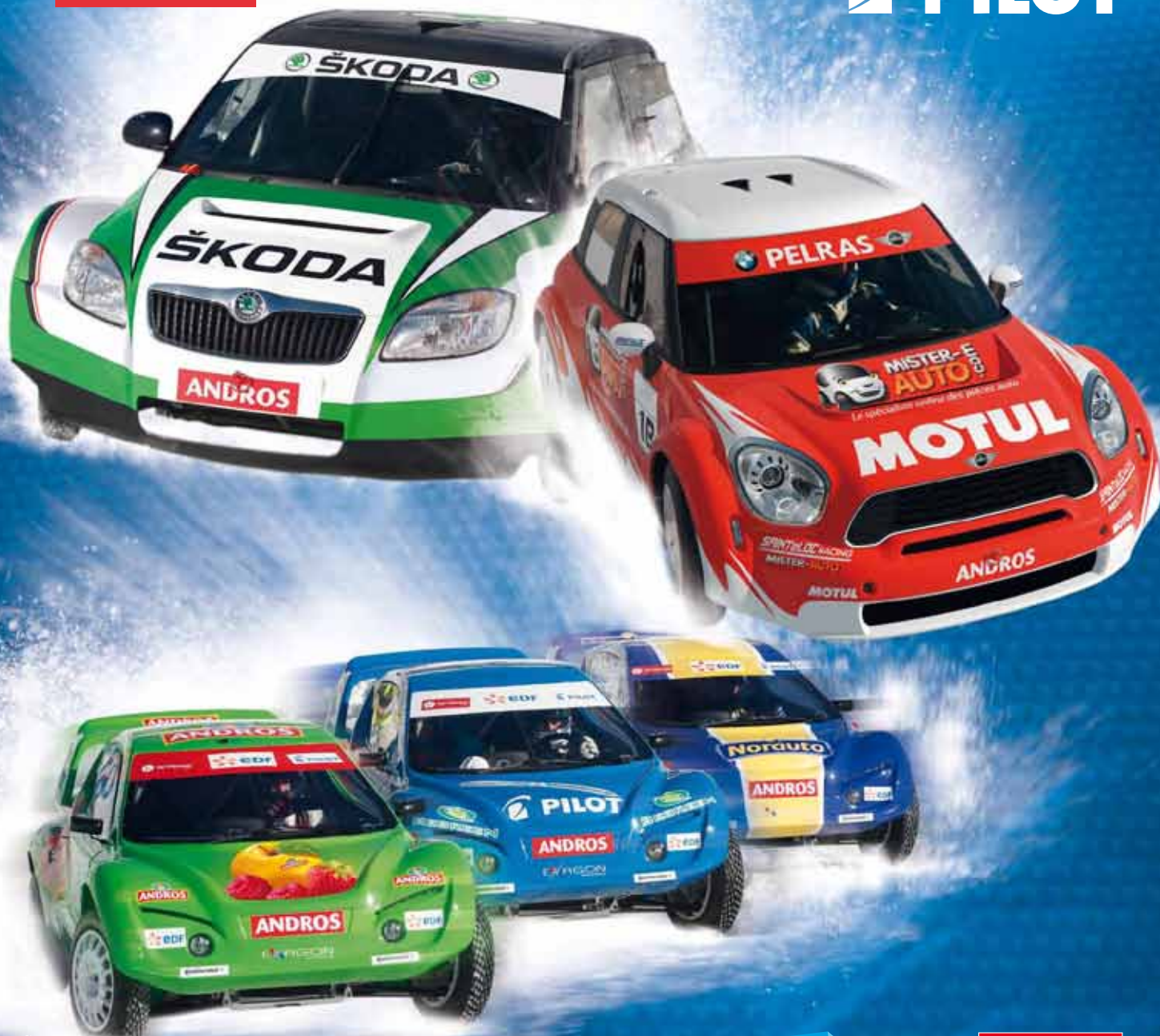
Circuit Géoparc De 9h à 22h00

BILLETTERIE : Auchan, Carrefour, Cora, Cultura, E.Leclerc, Ticketnet.fr, Virgin...

Samedi
21
JANVIER



MOTUL



Aujourd'hui
en France

FFSA

ipam

SPORT +

RMC
INFO TALK SPORT

Infos pratiques

Notez-le

Espaces de réunion et vie associative

Installée quai Jeanne d'Arc, la brasserie «Au Bureau» propose de mettre à disposition gracieusement deux salles (une d'une capacité de 16 personnes, l'autre pouvant accueillir 80 personnes) pour les associations et clubs sportifs déodatien, pour la tenue de leurs réunions. Pour plus de précisions et pour connaître les disponibilités de ces espaces, contactez le 03 29 52 89 66.

Sur la bande FM déodatienne

Depuis le 13 septembre, certaines fréquences ont changé et de nouvelles radios diffusent sur Saint-Dié-des-Vosges et ses environs. Les fréquences sont les suivantes : France Inter 87.8 / RTL 2 88.3 / RMC 89.9 / France Musique 90.5 / MFM 91.0 / Cocktail FM 91.4 / France Bleu Sud Lorraine 92.1 / Radio Bellevue 93.5 / Magnum la radio 94.3 / Nostalgie 95.9 / Fun radio 96.6 / Rire et chansons 97.2 / RCM 97.6 / France Culture 98.0 / RTL 99.6 / NRJ 100.2 / Skyrock 102.4 / Jazz radio 103.4 / RFM 103.9 / Europe 1 104.9 / France Info 105.7 / Virgin radio 106.2 / Radio Star 107.2.

Permanences de la SABM

La Société des Amis de la Bibliothèque et du Musée accueille le grand public le premier mardi de chaque mois de 15 h à 17 h 30, au n°13 de la place de l'Europe.

Pour l'emploi, avec la Mission Locale

Des permanences de proximité dédiées à l'emploi et à la formation sont assurées (sur rendez-vous) par les conseillers de la Mission Locale : le mardi et le jeudi de 14 h à 17 h au siège de la Mission Locale et le jeudi de 14 h 30 à 16 h 30 au Centre Social de Saint-Roch. Plus d'infos au 03 29 51 65 55, par mail (mlsaintdie@wanadoo.fr) ou sur place (Cap Jeunes - 1, rue Ernest Colin).

Environnement

Vos collectes en porte-à-porte au mois de janvier 2012. La collecte des gros objets a lieu chaque mois sur l'ensemble des quartiers de la ville. Ce service est gratuit. Les gros objets* doivent être sortis la veille et déposés à l'endroit où vous disposez habituellement vos conteneurs. Collecte du verre en porte-à-porte le mercredi, en semaine paire ou en semaine impaire (selon votre secteur*). Collecte des ordures ménagères et du tri sélectif (sacs jaunes) : selon votre secteur*.

Entretien des conteneurs : les Déodatien dont les conteneurs d'ordures ménagères sont fendus ou abîmés (couvercle détérioré...) peuvent se les faire remplacer gratuitement. Il faut le signaler par téléphone au 03 29 52 66 38 (service Environnement, Hygiène et Santé).

Gros objets

Mardi 3 : la Behouille, Dijon, Gratin, le Pré Fleuri, la Vaxenaire, la Vigne Henry, Robache
Mardi 10 : Kellermann, Saint-Roch, l'Orme
Mardi 17 : Centre-ville, Hellieule, la Bolle
Mardi 24 : Fouchrupt, Marzelay, la Villé

Collecte du verre en porte-à-porte :

En semaines paires : les mercredis 11 et 25
En semaines impaires : les mercredis 4 et 18

* nature des gros objets, secteurs de collecte : précisions auprès du service Environnement, Hygiène et Santé (Tél. : 03 29 52 66 38) et sur www.saint-die.eu/ta-collecte. Par semaine paire/impaire s'entendent les semaines calendaires (ex. semaine 50 = 3^e semaine du calendrier = semaine impaire = du 16 au 22 décembre 2012).

Permanences

Des élus toujours à votre écoute

Chaque semaine, vous pouvez être reçu(e) par un Adjoint au Maire en prenant rendez-vous auprès de Sylvie au 03 29 52 66 62.

Vie des quartiers

Votre Maison de Quartier...

...de la Bolle

Vendredi 13 à 14 h : Assemblée générale de la MFR.

Activités régulières avec le Club du Taintroué : activité Scrabble le lundi de 14 h à 16 h ; activité jeux de cartes le mercredi de 14 h à 18 h.

...de Fouchrupt

Dimanche 15 à 15 h : Assemblée générale de l'association «Le Kemberg».

Activités régulières : cours de cuisine animés par Jocelyne Thomann un mardi sur deux de 14 h à 17 h ; travaux pratiques et manuels avec Françoise Chevrier tous les vendredis de 14 h à 17 h.

Location de salle à la Maison de Quartier : contactez Marie-France Florentdidier - Tél. : 03 29 51 90 44, après 19 h.

...de Marzelay

Le lundi à 14 h : Activités du Club de Marzelay (belote, scrabble), reprise des activités le 16/01.

Le mardi à 20 h : Gymnastique féminine adultes. Contact : Huguette Hameau - Tél. : 03 29 58 41 16.

Location de salle à la Maison de Quartier : contactez Bernard Cargemel - Tél. : 03 29 55 22 93.

...de Robache

Dimanche 29 à 15 h 30 : Assemblée générale du Club des Molières et galette des Rois.

Contact : Michel Barlier - Tél. : 03 29 55 20 15 après 19 h.

...du Villé

Samedi 7 à partir de 15 h : Galette des rois.

Contact : Joëlle Bernard - Tél. : 03 29 55 59 97.

Economie sociale et familiale par l'association «Sous la Bure» :

Jeudi 6 à 14 h : Galette des rois.

Jeudi 13, 20 et 27 à 14 h : Activités carton mousse.

Ouvert à tous. Contact : Agnès Trompette - Tél. : 03 29 55 15 64.

Location de salle à la Maison de Quartier : contactez Marie-Claude Maginot - Tél. : 03 29 56 57 22.

Et aussi...

Activités de la MJC Louise-Michel (quartier de l'Orme) : plus d'infos sur www.mjcsaintdie.com - 03 29 56 30 92.

A KAFÉ/MPES... 14, rue Jean Jaurès - Tél. : 03 29 56 73 63.

KAFÉ propose diverses activités, permanences et animations. Le programme complet des activités et les horaires des permanences, services de proximité, ateliers... sont disponibles sur place et par téléphone.

Quelques rendez-vous à noter...

Mardi 10 à 14 h 30 : Rendez-vous santé sur le don du sang, avec Chantal Schmoderer, présidente de l'amicale des donateurs de sang bénévoles de Saint-Dié-des-Vosges et sa région, et Marie-José Walter, infirmière au site de Saint-Dié-des-Vosges de l'Etablissement Français du Sang (EFS).

Le mardi de 9 h 30 à 11 h : Danse orientale, nouvelle activité animée par Oxanna (danse permettant de mieux connaître et apprécier son corps).

plus d'infos sur les actions santé sur www.saint-die.eu/actualite-sante



RECENSEMENT DE LA POPULATION

Les agents recenseurs se mettent en route !

Afin d'établir avec précision le nombre d'habitants dans chaque commune française, le recensement de la population est effectué une fois tous les 5 ans dans les communes de moins de 10 000 habitants et tous les ans pour les communes de plus de 10 000 mais uniquement pour 8 % de la population. «A Saint-Dié-des-Vosges, les 9 agents recenseurs recrutés, tous munis de leur carte officielle, arpenteront rues et ruelles de la commune dès le 19 janvier et présenteront plusieurs documents aux résidents recensés, une feuille de logement par foyer et un bulletin individuel pour chaque personne vivant au sein de celui-ci», explique Jean-Luc

Cuny, coordinateur de l'opération. Les personnes recensées peuvent remplir les questionnaires immédiatement et les remettre à l'agent, les retourner directement à la Mairie ou convenir avec l'agent d'un autre rendez-vous pour lui rendre les documents ultérieurement. Le recensement est une opération entièrement sécurisée en respectant tout d'abord les procédures de la Commission nationale de l'informatique et des libertés, et l'INSEE est le seul organisme à pouvoir exploiter vos questionnaires. Les agents recenseurs sont également tenus au secret professionnel. Fin de l'opération le 25 février.

Infos Seniors

Jeu 19 à 14 h : Goûter par et à MJC Louise-Michel. Tarif : 5 €. Inscriptions lundi 10/01 - Tél. : 03 29 56 30 92.

Concours de belote avec le club de l'Age d'Or

Si le club de l'Age d'Or se réunit à Cap Jeunes chaque vendredi à 14 h pour ses activités régulières, c'est à la salle polyvalente de KAFÉ/MPES que se déroulera le concours de belote proposé par le club, vendredi 20 janvier, toujours à 14 h. Contact : Robert Chachay - Tél. : 03 29 55 11 64.

Assemblée générale du club du Taintroué

Le Club du Taintroué tiendra son assemblée générale vendredi 20 janvier à partir de 11 h 30 à la salle Carbonnar. Celle-ci sera suivie d'un repas. Contact : Marie-Louise Ancel - Tél. : 03 29 55 59 42.

Sortie à la Bresse avec l'UNRPA...

...à l'occasion du festival d'accordéons, jeudi 19 janvier. Départ place de la 1^{re} Armée à 14 h. Tarif : 15 € (entrée + transport). Inscriptions à la Maison de la Solidarité (chèque à l'ordre de l'UNRPA Saint-Dié-des-Vosges).



APPEL À BÉNÉVOLES DU SECOURS CATHOLIQUE

«Aidons-nous les uns les autres» : tel est le leitmotiv du Secours Catholique qui agit tout au long de l'année sur le plan local. Aide d'urgence, soutien scolaire, lien social et d'intégration pour personnes âgées et isolées, accès aux vacances... Une large palette d'actions menée par une trentaine de bénévoles, souvent en coopération avec les services sociaux de la Ville. Si vous souhaitez rejoindre les bénévoles, contactez l'antenne déodatiennne du Secours Catholique, 5 rue de la Cathédrale - Tél. : 03 29 56 43 93.

LE GRAND SAINT NICOLAS EST EN LIGNE !

En cliquant sur www.saint-die.eu/saint-nicolas, retrouvez toute la magie du défilé de Saint Nicolas en photos et en vidéo, ainsi que les photos des visites de l'évêque de Myre dans les écoles maternelles déodatiennes et à la Maison du XXI^e siècle.

Zoom info !

Cartes de stationnement : 15 mn de parking gratuit

Bénéficier d'1/4 d'heure de stationnement gratuit chaque jour sur les places payantes du centre-ville, en surface, c'est possible pour les Déodatiens munis de la carte modèle «résident». Celle-ci est délivrée pour un coût initial de 2 €, renouvelable gratuitement chaque année. Le «rechargement» pour l'année 2012 est en cours (à fournir : taxe d'habitation justifiant la domiciliation à Saint-Dié-des-Vosges et carte grise). Contact : local d'exploitation du parking du Marché - Tél. : 03 29 55 35 19.

100% Vosges

Le meilleur des Vosges !

A partir du 10 janvier 2012 retrouvez votre magazine

tous les mardis !



et son nouveau site internet ! centpourcent-vosges.fr

Organismes et associations participez à la 1^{ère} plate-forme associative culturelle et sportive!

rendez-vous dès maintenant sur www.centpourcent-vosges.fr/partenaire

Créez GRATUITEMENT votre page perso en quelques minutes et abonnez-vous pour publier vos actualités en toute liberté sur le site et les réseaux sociaux !

